

ENGLISH

NOTICE

All instructions, warranties and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Horizon Hobby, LLC. For up-to-date product literature, visit horizonhobby.com and click on the support tab for this product.

MEANING OF SPECIAL LANGUAGE

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product:

WARNING: Procedures, which if not properly followed, create the probability of property damage, collateral damage, and serious injury OR create a high probability of superficial injury.

CAUTION: Procedures, which if not properly followed, create the probability of physical property damage AND a possibility of serious injury.

NOTICE: Procedures, which if not properly followed, create a possibility of physical property damage AND a little or no possibility of injury.

WARNING: Read the ENTIRE instruction manual to become familiar with the features of the product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product, personal property and cause serious injury.

This is a sophisticated hobby product. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this Product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. Do not attempt disassembly, use with incompatible components or augment product in any way without the approval of Horizon Hobby, LLC. This manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or serious injury.

Age Recommendation: Not for children under 14 years. This is not a toy.

This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

CHARGING WARNINGS

WARNING: Failure to exercise caution while using this product and comply with the following warnings could result in product malfunction, electrical issues, excessive heat, FIRE, and ultimately injury and property damage.

- NEVER LEAVE CHARGING BATTERIES UNATTENDED.
- NEVER CHARGE BATTERIES OVERNIGHT.
- Never leave the power supply, charger and battery unattended during use.
- Never attempt to charge dead, damaged or wet battery packs.
- Never attempt to charge a battery pack containing different types of batteries.
- Never allow children under 14 years of age to charge battery packs.
- Never charge batteries in extremely hot or cold places or place in direct sunlight.
- Never charge a battery if the cable has been pinched or shorted.
- Never connect the charger if the power cable has been pinched or shorted.
- Never connect the charger to an automobile 12V battery while the vehicle is running.
- Never attempt to dismantle the charger or use a damaged charger.
- Never attach your charger to both an AC and a DC power source at the same time.
- Never connect the input jack (DC input) to AC power.
- Always use only rechargeable batteries designed for use with this type of charger.
- Always inspect the battery before charging.
- Always keep the battery away from any material that could be affected by heat.
- Always monitor the charging area and have a fire extinguisher available at all times.
- Always end the charging process if the battery becomes hot to the touch or starts to change form (swell) during the charge process.
- Always connect the charge cable to the charger first, then connect the battery to avoid short circuit between the charge leads. Reverse the sequence when disconnecting.
- Always connect the positive red leads (+) and negative black leads (-) correctly.
- Always disconnect the battery after charging, and let the charger cool between charges.
- Always charge in a well-ventilated area.
- Always terminate all processes and contact Horizon Hobby if the product malfunctions.

- Always connect the positive red leads (+) and negative black leads (-) correctly.
- Always disconnect the battery after charging, and let the charger cool between charges.
- Always charge in a well-ventilated area.
- Always terminate all processes and contact Horizon Hobby if the product malfunctions.

WARNING: Never leave charger unattended, exceed maximum charge rate, charge with non-approved batteries or charge batteries in the wrong mode. Failure to comply may result in excessive heat, fire and serious injury.

CAUTION: Always ensure the battery you are charging meets the specifications of this charger and that the charger settings are correct. Not doing so can result in excessive heat and other related product malfunctions, which can lead to user injury or property damage. Please contact Horizon Hobby or an authorized retailer with compatibility questions.

TABLE OF CONTENTS

1 - Self Test and Program Select Screens	1	9 - Pb Discharging	2
2 - Lithium (Li-Po/Li-Fe/Li-Ion) Charging	1	10 - Setup	2
3 - Lithium Discharging	2	11 - View	2
4 - Lithium Storage Charging	2	12 - Balance	2
5 - Nickel (Ni-MH/Ni-CD) Charging	1	13 - Memory	2
6 - Nickel Discharging	2	14 - USB Device Charging	2
7 - Nickel Cycle Charging	2	15 - Troubleshooting	2
8 - Pb Charging	2		

Included Items
JST_XH balance adapter (DYN5032)
Banana plug to EC3™ battery connector (DYN0066)
AC power cord (one region—US, EU, AU or UK)
Banana to Deans insulated charge adapter: male (DYN0053)
Charger lead with receiver connector (DYN0033)
Optional Items
DC power cord (DYN1103)
Banana to Traxxas™ insulated charge adapter: male (DYN0054)
Temperature Sensor (DYN5033)

SPECIFICATIONS

Input Voltage	100-240V AC (50-60Hz); 11-18V DC
Charging Capability	1-6S Li-Po/Li-Ion/Li-Fe; 1-15C Ni-Cd/Ni-MH; 2-20V Pb
Charge Current	0.1A-10A (in 0.1A increments/100W max)
Discharge Current	0.10A-5.0A (in 0.1A increments/10W max)
Operating Temperature	0°C to +50°C
Charging Mode	Ni-Cd/Ni-MH; Peak; Li-Po/Li-Ion/Li-Fe; CC/CV
Protection	Short-circuit, over-current, reverse polarity, low input voltage, over-temperature

CAUTION: Before charging, always ensure you have chosen the correct battery chemistry type for the battery you are charging.

GETTING STARTED

CAUTION: Never connect the AC and DC input cords to an active power source at the same time. This will void the warranty, cause product damage and possibly injure the user.

When Using an External DC Power Source:

1. Ensure the charger is powered OFF.
2. Connect the DC power cord to the charger **DC Power Input Port (I)**.
3. Connect the DC alligator clips to the DC power source.
4. Power ON the charger with the **Power Switch (G)**.
5. When the charger is powered ON, a message will appear on the **LCD Touch Screen (J)**.

CAUTION: Always power ON the charger before connecting a battery, or damage to the charger and the battery can result.

NOTICE: Always connect cable polarities correctly.

NOTICE: Always consult TV battery collateral materials or Horizon Hobby before using with sources other than a standard AC wall outlet.

When Using an External AC Power Source:

1. Ensure the charger is powered OFF.
2. Connect the AC power cord to the charger **AC Power Input Port (H)**.
3. Connect the AC power cord to the AC power source.
4. Power ON the charger with the **Power Switch (G)**.
5. When the charger is powered ON, a message will appear on the **LCD Touch Screen (J)**.

Connecting the Battery to the Charger:

1. Connect the charger to the power source.
2. Power ON the charger.
3. Select the charging settings.
4. Connect the battery to the charger.
5. Start battery charging.

PROGRAMMING QUICK GUIDE

1. Press the **Left and Right Arrows** on the **LCD Touch Screen** to scroll through the main menu screens.
2. Press the action at the bottom of the **LCD Touch Screen** to enter that menu.
3. Press a parameter to highlight that parameter.
4. Press the **Up and Down Arrows** to edit the parameter.
5. Press **Select** to save the parameter.
6. If there is more than one screen of parameters, press the top right corner of the **LCD Touch Screen** to scroll through the parameter screens.
7. Press **Back** to return to the main menu screens.

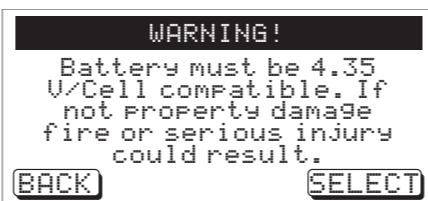
2A- LITHIUM HIGH VOLTAGE

CAUTION: Only use 4.35V capable Li-Po batteries when using the Li-HV charge mode. Charging other Li-Po batteries in this mode can lead to property damage, fire, or serious injury.

1. Press the **Left and Right Arrows** on the **LCD Touch Screen** to scroll through the main menu screens until you reach Program Select=LiHV.



2. Press **CHG**.
3. The following **WARNING** screen appears. You must be sure you are using High Voltage cells capable of being charged to 4.35 Volts.

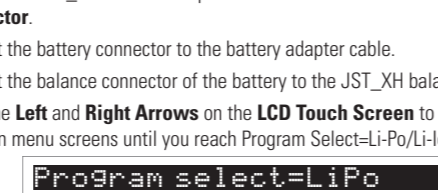


2. Press **CHG**.
3. The following **WARNING** screen appears. You must be sure you are using High Voltage cells capable of being charged to 4.35 Volts.

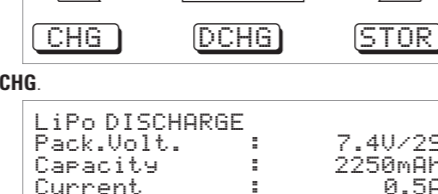
4. Press **Select** to continue to charging.
5. Follow Lithium (Li-Po/Li-Fe/Li-Ion/Li-HV) Charging, Discharging and Storage instructions.
6. Press **Back** to exit warning and choose another charging method.

3 - LITHIUM DISCHARGING

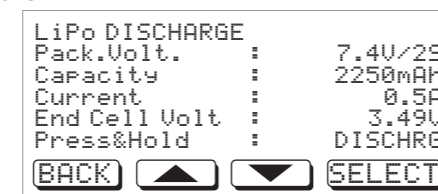
1. Connect the banana plugs of the battery adapter cable to the **Power Output Black (-) and Power Output Red (+)**, making sure that the positive and negative connectors are not reversed.
2. Connect the JST_XH balance adapter to the **Balance Circuit Adapter Board Connector**.
3. Connect the battery connector to the battery adapter cable.
4. Connect the balance connector of the battery to the JST_XH balance adapter.



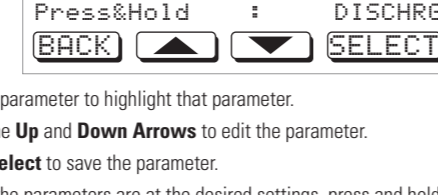
5. Press the **Left and Right Arrows** on the **LCD Touch Screen** to scroll through the main menu screens until you reach Program Select=Li-Po/Li-Ion/Li-Fe.



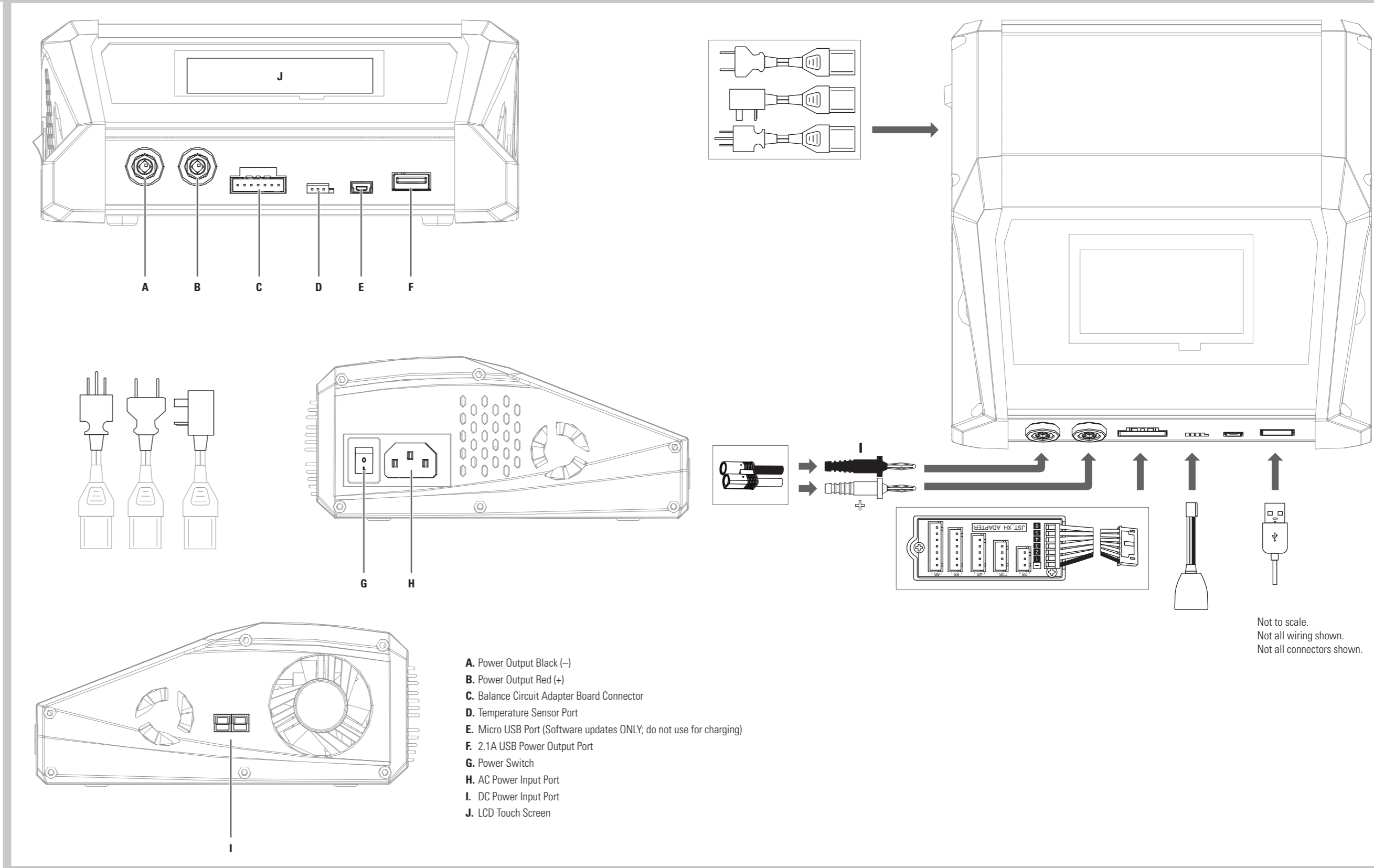
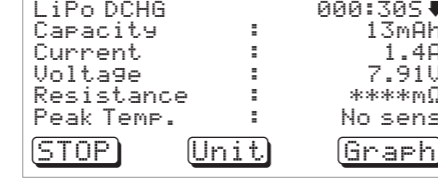
6. Press **DCHG**.



7. Press a parameter to highlight that parameter.
8. Press the **Up and Down Arrows** to edit the parameter.
9. Press **Select** to save the parameter.
10. Once the parameters are at the desired settings, press and hold **DISCHRG**.
11. The charger will check the battery and charger settings and discharging will begin. The charger will beep and display the following screen:



12. Disconnect the battery from the charger.



- A. Power Output Black (-)
- B. Power Output Red (+)
- C. Balance Circuit Adapter Board Connector
- D. Temperature Sensor Port
- E. Micro USB Port (Software updates ONLY; do not use for charging)
- F. 2.1A USB Power Output Port
- G. Power Switch
- H. AC Power Input Port
- I. DC Power Input Port
- J. LCD Touch Screen

Not to scale. Not all wiring shown. Not all connectors shown.

1- SELF TEST AND PROGRAM SELECT SCREENS

When the charger is powered ON, there is a series of self tests and the screen will show the charger brand name and model number.



CAUTION: If at any time during the charge process the battery pack becomes hot or begins to puff disconnect the battery immediately and discontinue the charge process as batteries can cause fire, collateral damage and injuries.

CAUTION: Using a charge rate that is not compatible with the battery capacity may result in damage or malfunction of the charger or battery.

CAUTION: The Lithium charge program menus are to be used ONLY for the charging and discharging of Lithium battery packs. Charging other battery types using the Lithium charge programs will damage the battery or the charger.

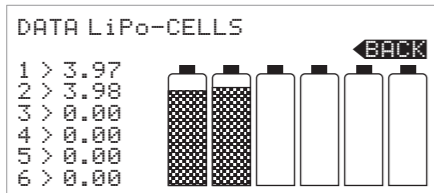
Only Li-Po is shown in the following three sections. Li-Ion/Li-Fe menus differ ONLY in Cell and Pack Voltage values.

2 - LITHIUM (LI-PO/LI-Fe/LI-ION) CHARGING

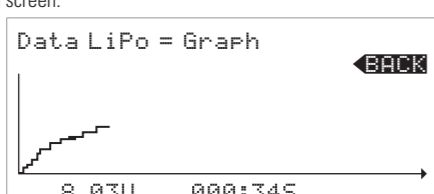
1. Connect the banana plugs of the battery adapter cable to the **Power Output Black (-) (A) and Power Output Red (+) (B)**, making sure that the positive and negative connectors are not reversed.
2. Connect the JST_XH balance adapter to the **Balance Circuit Adapter Board Connector (C)**.
3. Connect the battery connector to the battery adapter cable.
4. Connect the balance connector of the battery to the JST_XH balance adapter.
5. Press the **Left and Right Arrows** on the **LCD Touch Screen** to scroll through the main menu screens until you reach Program Select=Li-Po/Li-Ion/Li-Fe.



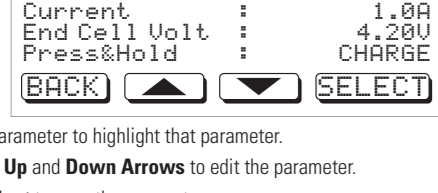
12. Press the **arrow** in the top right of the **LCD Touch Screen** to see the rest of the Charging information.
13. Press **Unit** to see the voltages for each cell. Press **Back** to return to the charging screen.



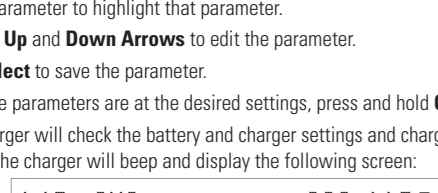
14. Press **Graph** to see the battery voltage graph. Press **Back** to return to the charging screen.



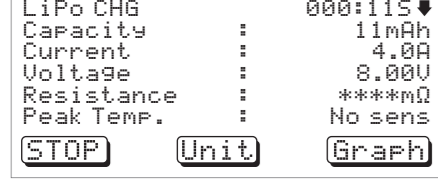
7. Press a parameter to highlight that parameter.
8. Press the **Up and Down Arrows** to edit the parameter.
9. Press **Select** to save the parameter.
10. Once the parameters are at the desired settings, press and hold **CHARGE**.
11. The charger will check the battery and charger settings and charging will begin. The charger will beep and display the following screen:



15. Press **STOP** at any time to stop charging.
16. When charging is complete, the charger will sound a series of beeps and display the following screen:

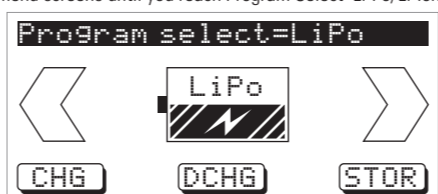


17. Disconnect the battery from the charger.

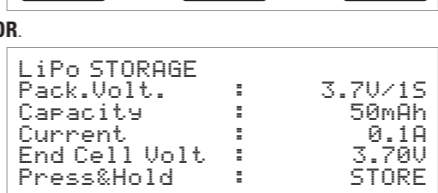


4 - LITHIUM STORAGE CHARGING

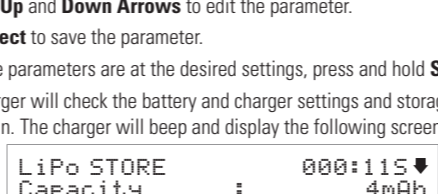
1. Connect the banana plugs of the battery adapter cable to the **Power Output Black (-) and Power Output Red (+)**, making sure that the positive and negative connectors are not reversed.
2. Connect the JST_XH balance adapter to the **Balance Circuit Adapter Board Connector**.
3. Connect the battery connector to the battery adapter cable.
4. Connect the balance connector of the battery to the JST_XH balance adapter.
5. Press the **Left and Right Arrows** on the **LCD Touch Screen** to scroll through the main menu screens until you reach Program Select=Li-Po/Li-Ion/Li-Fe.



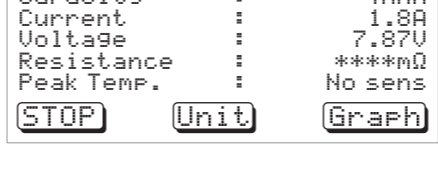
6. Press **STOR**.



7. Press a parameter to highlight that parameter.
8. Press the **Up and Down Arrows** to edit the parameter.
9. Press **Select** to save the parameter.
10. Once the parameters are at the desired settings, press and hold **STORE**.
11. The charger will check the battery and charger settings and storage charging will begin. The charger will beep and display the following screen:



14. Press **Graph** to see the battery voltage graph. Press **Back** to return to the discharging screen.



15. Press **STOP** at any time to stop discharging.
16. When discharging is complete, the charger will sound a series of beeps and display the following screen:



17. Disconnect the battery from the charger.

CAUTION: The nickel charge program menus are to be used ONLY for the charging and discharging of nickel battery packs. Charging other battery types using the nickel charge programs will damage the battery or the charger.

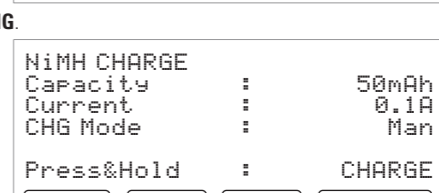
Only Ni-MH is shown in the following three sections.

5 - NICKEL (NI-MH/NI-CD) CHARGING

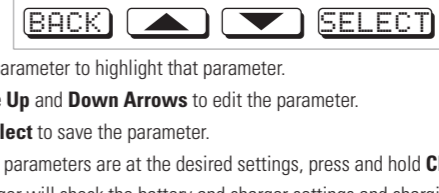
1. Connect the banana plugs of the battery adapter cable to the **Power Output Black (-) and Power Output Red (+)**, making sure that the positive and negative connectors are not reversed.
2. Connect the battery connector to the battery adapter cable.
3. Press the **Left and Right Arrows** on the **LCD Touch Screen** to scroll through the main menu screens until you reach Program Select=Ni-MH/Ni-CD.



4. Press **CHG**.



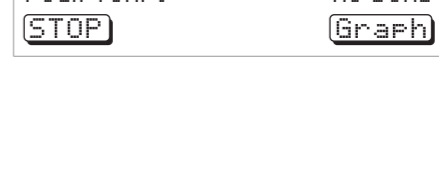
5. Press a parameter to highlight that parameter.
6. Press the **Up and Down Arrows** to edit the parameter.
7. Press **Select** to save the parameter.
8. Once the parameters are at the desired settings, press and hold **CHARGE**.
9. The charger will check the battery and charger settings and charging will begin. The charger will beep and display the following screen:



10. Press the **arrow** in the top right of the **LCD Touch Screen** to see the rest of the Charging information.
11. Press **Graph** to see the battery voltage graph. Press **Back** to return to the charging screen.



12. Press **STOP** at any time to stop charging.
13. When charging is complete, the charger will sound a series of beeps and display the following screen:



14. Disconnect the battery from the charger.

DEUTSCH

HINWEIS

Alle Anweisungen, Garantien und anderen zugehörigen Dokumente können im eigenen Ermessen von Horizon Hobby, LLC, jederzeit geändert werden. Die aktuelle Produktliteratur finden Sie auf horizonhobby.com unter der Registerkarte „Support“ für das betreffende Produkt.

SPEZIELLE BEDEUTUNGEN

Die folgenden Begriffe werden in der gesamten Produktliteratur verwendet, um auf unterschiedlich hohe Gefahrenrisiken beim Betrieb dieses Produkts hinzuweisen:
WARNUNG: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER mit hoher Wahrscheinlichkeit oberflächliche Verletzungen.
ACHTUNG: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden UND die Gefahr von schweren Verletzungen.
HINWEIS: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, können sich möglicherweise Sachschäden UND geringe oder keine Gefahr von Verletzungen ergeben.

WARNUNG: Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor dem Betrieb mit den Produktfunktionen vertraut zu machen. Wird das Produkt nicht korrekt betrieben, kann dies zu Schäden am Produkt oder persönlichem Eigentum führen oder schwere Verletzungen verursachen.

Dies ist ein hochentwickeltes Hobby-Produkt. Es muss mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden und benötigt gewisse mechanische Grundfähigkeiten. Wird dieses Produkt nicht auf eine sichere und verantwortungsvolle Weise betrieben, kann dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderen Sachwerten führen. Dieses Produkt eignet sich nicht für die Verwendung durch Kinder ohne direkte Überwachung eines Erwachsenen. Versuchen Sie nicht ohne Genehmigung durch Horizon Hobby, LLC, das Produkt zu zerlegen, es mit inkompatiblen Komponenten zu verwenden oder auf jegliche Weise zu erweitern. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für Sicherheit, Betrieb und Wartung. Es ist unbedingt notwendig, vor Zusammenbau, Einrichtung oder Verwendung alle Anweisungen und Warnhinweise im Handbuch zu lesen und zu befolgen, damit es bestimmungsgemäß betrieben werden kann und Schäden oder schwere Verletzungen vermieden werden.

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Dies ist kein Spielzeug.

Dieses Gerät darf weder von physisch noch von geistig behinderten oder in ihrer Bewegung eingeschränkten Personen benutzt werden. Auch dürfen Personen, die weder Erfahrung noch Kenntnis im Umgang mit dem Gerät haben, dieses erst nach Anweisungen durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in Betrieb nehmen.

WARNUNGEN ZUM LADEN VON AKKUS

WARNUNG: Unsaferheitsgemäß oder falscher Gebrauch des Produktes in Zusammenhang mit den folgenden Warnungen kann zu Fehlfunktionen, elektrischen Störungen, große Hitzeentwicklung, FEUER, und tödlichen Verletzungen und Sachbeschädigungen führen.

- LASSEN SIE DAS NETZGERÄT, LADegerÄT UND AKKU NIEMALS UNBEAUFsICHTIGT WÄHREND DES BETRIEBES.
- LADEN SIE NIEMALS AKKUS ÜBER NACHT.
- Lassen Sie das Netzgerät, Ladegerät und Akku niemals unbeaufsichtigt während des Betriebes.
- Versuchen Sie niemals tiefentladene, beschädigte oder rasse Akkus zu laden.
- Laden Sie niemals Akkupacks, die aus verschiedenen Zellentypen bestehen.
- Lassen Sie niemals Kinder unter 14 Jahren Akkus laden.
- Laden Sie niemals Akkus in extremer Hitze oder Kälte oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Laden Sie keine Akkus dessen Kabel beschädigt, punktiert oder gekürzt ist.
- Schließen Sie niemals das Ladegerät an wenn das Kabel punktiert oder gekürzt ist.
- Schließen Sie niemals das Ladegerät an eine 12 Volt Autobatterie bei laufenden Motor an.
- Versuchen Sie niemals das Ladegerät auseinander zu bauen oder ein beschädigtes Ladegerät in Betrieb zu nehmen.
- Schließen Sie nie das Ladegerät an eine AC und eine DC Stromquelle gleichzeitig an.
- Schließen Sie niemals den DC Eingang an eine AC Stromquelle an.
- Benutzen Sie ausschließlich wiederaufladbare Akkus die für das Laden mit diesem Ladegerät auch geeignet sind.
- Überprüfen Sie immer den Akku vor dem Laden.
- Halten Sie den Akku fern von Materialien die von Hitze beeinflusst werden können.
- Beobachten Sie immer den Ladevorgang und halten einen Feuerlöscher zu jeder Zeit bereit.
- Beenden Sie sofort den Ladevorgang wenn der Akku zu heiß zum Anfassen werden sollte, oder seine Form (anschwellen) verändert.
- Schließen Sie erst das Ladekabel am Ladegerät an und dann den Akku, um ein verpolen der Anschlüsse zu vermeiden. Trennen Sie die Verbindung nach dem Laden in umgekehrter Reihenfolge.
- Schließen Sie immer die positiven roten (+) Anschlüsse und negativen schwarzen (-) Anschlüsse korrekt an.
- Trennen Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät und lassen das Ladegerät zwischen den Ladevorgängen abkühlen.
- Laden Sie immer in gut belüfteten Bereichen.
- Beenden Sie bei Fehlfunktionen sofort alle Prozesse und kontaktieren Horizon Hobby.

WARNUNG: Lassen Sie niemals das Ladegerät unbeaufsichtigt. Überschreiten Sie niemals den maximalen Ladestrom. Laden Sie niemals nicht-geeignete Akkus oder Akkus im falschen Mode. Falsch- oder Fehlbetriebung kann zu großer Hitze, Feuer oder tödlichen Verletzungen führen.

ACHTUNG: Bitte stellen Sie immer sicher, dass die verwendeten Akkus mit den Spezifikationen des Ladegerätes übereinstimmen und die Einstellungen des Ladegerät korrekt eingestellt sind. Ein Nichtbefolgen kann zu großer Hitze und weiteren Fehlfunktionen führen, die zu Personen- oder Sachschäden führen können. Bitte kontaktieren Sie Horizon Hobby oder einen autorisierten Händler wenn Sie Fragen zur Akkukompatibilität haben.

BETRIEB DES LADegerÄTES

1- SELBSTSTEST UND PROGRAMMAUSWAHL MENÜS



Wird das Ladegerät eingeschaltet (ON) erfolgt eine Serie von Selbsttests und im Display wird der Name des Ladegerätes und die Modellnummer angezeigt.

ACHTUNG: Sollte zu einem beliebigen Zeitpunkt der Akku heiss werden oder beginnen sich aufzulösen trennen Sie den Akku unverzüglich und beenden den Ladvorgang, da dieses zu einem Brand führen und Sachschäden oder Verletzungen führen könnte.

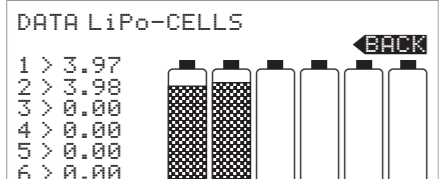
ACHTUNG: Verwenden Sie eine zu der Akkukapazität nicht korrekte Ladeeinstellung, könnte dieses zu Beschädigungen oder Fehlfunktionen an dem Akku und Ladegerät führen.

ACHTUNG: Das Li-Po Programm darf nur für das Laden und Entladen von Li-Po Akkus genutzt werden. Das Laden von anderen Akkutypen mit dem Li-Po Programm führt zu Beschädigungen des Akku und Ladegerät.

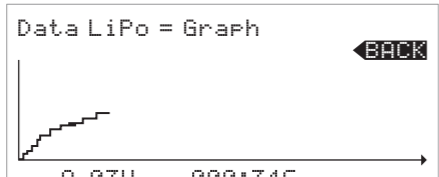
In den folgenden drei Abschnitten wird nur das Laden von Li-Po Akkus beschrieben. Die Menüs Li-Ion und Li-Fe unterscheiden sich NUR in der Zell- und Akkuspannung.

2 - LADEN VON LITHIUM (LIPO/LIFE/LIION) AKKUS

1. Schließen Sie die Bananenstecker des Akkoadapterkabels an den **Ladeausgang Schwarz (-) (A)** und **Ladeausgang Rot (+) (B)** an und achten bitte darauf dass die positiven und negativen Anschlüsse nicht vertauscht sind.
2. Schließen Sie den JST_XH Balance Adapter an den **Balancerboard Anschluss (C)** an.
3. Schließen Sie den Akkustecker an das Akku-Adapterkabel an.
4. Schließen Sie den Balanceranschluss des Akku an den JST_XH Balance Adapter an.
5. Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Li-Po/Li-Ion/Li-Fe erreicht haben.

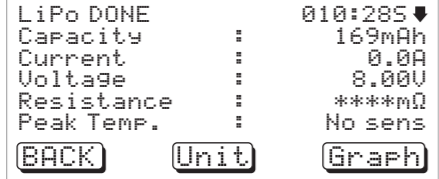


14. Drücken Sie **GRAPH** zur grafischen Darstellung der Akkuspannung. Drücken Sie **BACK** um wieder in die Ladeanzeige zu wechseln.



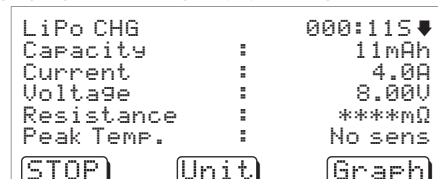
15. Drücken Sie **STOP** um jederzeit den Ladevorgang zu stoppen.

16. Nach Vollendung des Ladevorganges hören Sie eine Tonserie und das folgende Display wird angezeigt:



17. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

7. Drücken Sie auf einen Parameter um diesen auszuwählen.
8. Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.
9. Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.
10. Sind die Parameter wie gewünscht eingestellt drücken und halten Sie **CHARGE**.
11. Das Ladegerät prüft den Akku und die gewählten Einstellungen und der Ladevorgang beginnt. Das Ladegerät piept und zeigt das Menü:



INHALTSVERZEICHNIS

1 - Selbsttest und Programmauswahl Menüs	1	9 - Entladen von Blei-Gel Akkus	2
2 - Laden von Lithium (LiPo/LiFe/LiIon) Akkus	1	10 - Einstellungen	2
3 - Entladen von Lithium Akkus	1	11 - Anzeige	2
4 - Lithium Einlagerungsladung	1	12 - Balancieren	2
5 - Laden von Ni-Mh/Ni-Cd Akkus	1	13 - Speicher	2
6 - Entladen von Ni-Mh/Ni-Cd Akkus	2	14 - Laden eines USB Gerätes	2
7 - Zyklus-laden von Nickelakkus	2	15 - Problemlösung	2
8 - Laden von Blei-Gel Akkus	2		2

SPEZIFIKATIONEN

✓ Im Lieferumfang enthalten
JST_XH balance adapter (DYN5032)
Ladeadapter Bananenstecker zu EC3 Akkustecker (DYNCO066)
AC Stromanschluss (eine Region US,EU, AU oder UK)
Ladestecker Bananen- auf Deansstecker (DYNCO053)
Empfängerladekabel (DYNCO033)
Optionales Zubehör
DC Anschlusskabel (DYNCO103)
Ladestecker Bananen- auf TRA Stecker (DYNCO054)
Temperatursensor (DYN5033)

SPEZIFIKATIONEN

Eingangsspannung	100-240V AC (50-60Hz); 11-18V DC
Leistung	1-6S Li-Po/Li-Ion/Li-Fe; 1-15C Ni-Cd/Ni-MH; 2-20W Pb
Ladestrom	0,1A bis 10A (in 0,1A Schritten/100W max)
Entladestrom	0,10A bis 5,0A (in 0,1A Schritten/10W max)
Arbeitstemperatur	0°C bis + 50°C
Lademodus	Ni-Cd/Ni-MH; Peak; Li-Po/Li-Ion/Li-Fe/Pb; CC/CV
Schutz	Kurzschluss, Überstrom, Verpolung, Unterspannung, Übertemperatur

ACHTUNG: Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass Sie den korrekten Akkutyp gewählt für den zu ladenden Akku gewählt haben.

FÜR DEN START

ACHTUNG: Schließen Sie niemals die AC und DC Stromversorgung gleichzeitig an eine Stromquelle an. Dieses lässt die Garantie erlöschen, beschädigt das Produkt und verletzt möglicherweise den Benutzer.

Bei Verwendung einer externen DC Stromversorgung:

1. Stellen Sie sicher dass das Ladegerät ausgeschaltet (OFF) ist.
2. Schließen Sie den DC Stecker an den **DC Stromeingang (I)** an.
3. Schließen Sie die DC Krokodilklemmen an die DC Stromquelle an.
4. Schließen Sie das Ladegerät mit dem **Ein/Aus Schalter (G)** ein.
5. Ist das Ladegerät eingeschaltet (ON) sehen Sie eine Meldung auf dem **LCD Display (J)**.

HINWEIS: Schließen Sie die Kabel immer polrichtig an.
HINWEIS: Lesen Sie immer die Anleitung eines 12 Volt Akku oder Batterie oder kontaktieren Horizon Hobby wenn Sie etwas anderes nutzen wollen als ein Standard 12 Volt Netzgerät.

Bei Verwendung einer externen AC Stromquelle:

1. Stellen Sie sicher dass das Ladegerät ausgeschaltet (OFF) ist.
2. Schließen Sie den AC Netzstecker an der **AC Netzbusse des Ladegerätes (H)** an.
3. Schließen Sie den Stecker am AC Netzstrom an.
4. Schalten Sie das Ladegerät mit dem **Ein/Aus Schalter (G)** ein.
5. Ist das Ladegerät eingeschaltet (ON) sehen Sie eine Meldung auf dem **LCD Display (J)**.

Anschluss des Akkus an das Ladegerät:

ACHTUNG: Schalten Sie immer erst das Ladegerät ein bevor Sie ein Akku anschließen, da sonst das Ladegerät oder Akku beschädigt werden kann.

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Stromquelle an.
2. Schalten Sie das Ladegerät ein.
3. Es erscheint dann die Warnmeldung, ob Sie sicher sind ein 4.35 High Volt Akku zu verwenden.
4. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an.
5. Starten Sie den Ladevorgang.

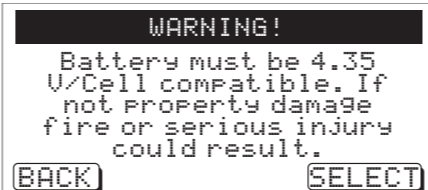
PROGRAMMÜBERSICHT

1. Drücken Sie die Pfeile nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Display** um durch die Menüs zu scrollen.
2. Wählen Sie die gewünschte Aktion mit Druck auf das Dialogfeld unten im **Display** aus.
3. Drücken Sie auf einen Parameter um diesen auszuwählen.
4. Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.
5. Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.
6. Sollte mehr als eine Displayinformation zur Auswahl stehen, drücken Sie auf die **obere rechte Ecke des LCD Touch Displays** um durch die Parameter zu scrollen.
7. Drücken Sie **BACK** (Zurück) um wieder in das Hauptmenü zu wechseln.

2A- LITHIUM HIGH VOLTAGE

ACHTUNG: verwenden Sie ausschließlich 4.35 Volt kompatible LiPo Akkus bei Verwendung des Li-HV Lademodes. Das Laden von anderen Akkutypen in diesem Mode kann zu Feuer, Personen und Sachschäden führen

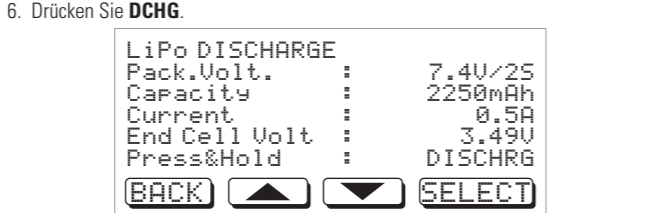
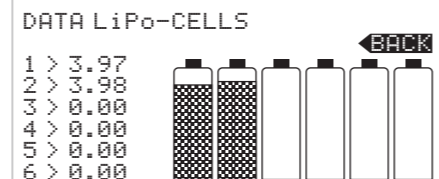
1. Drücken Sie den Pfeil nach links oder rechts auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Li-HV erreicht haben.



2. Drücken Sie **CHG**.
3. Es erscheint dann die Warnmeldung, ob Sie sicher sind ein 4.35 High Volt Akku zu verwenden.

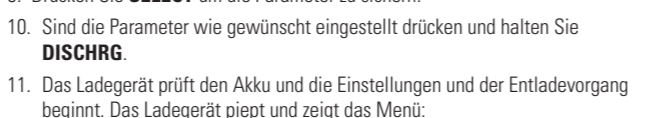
3 - ENT-LADEN VON LITHIUM AKKUS

1. Schließen Sie die Bananenstecker des Akkoadapterkabels an den **Ladeausgang Schwarz (-) und Ladeausgang Rot (+)** an und achten bitte darauf dass die positiven und negativen Anschlüsse nicht vertauscht sind.
2. Schließen Sie den JST_XH Balance Adapter an den **Balancerboard Anschluss** an.
3. Schließen Sie den Akkustecker an das Akku-Adapterkabel an.
4. Schließen Sie den Balanceranschluss des Akku an den JST_XH Balance Adapter an.
5. Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Li-Po/Li-Ion/Li-Fe erreicht haben.



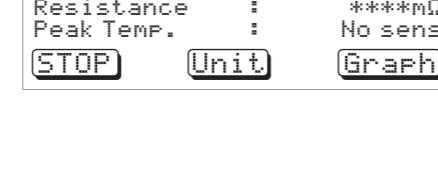
6. Drücken Sie **DCHG**.

14. Drücken Sie **GRAPH** um die Akkuspannung grafisch darzustellen. Drücken Sie **BACK** um wieder zu der Entladeanzeige zu wechseln.

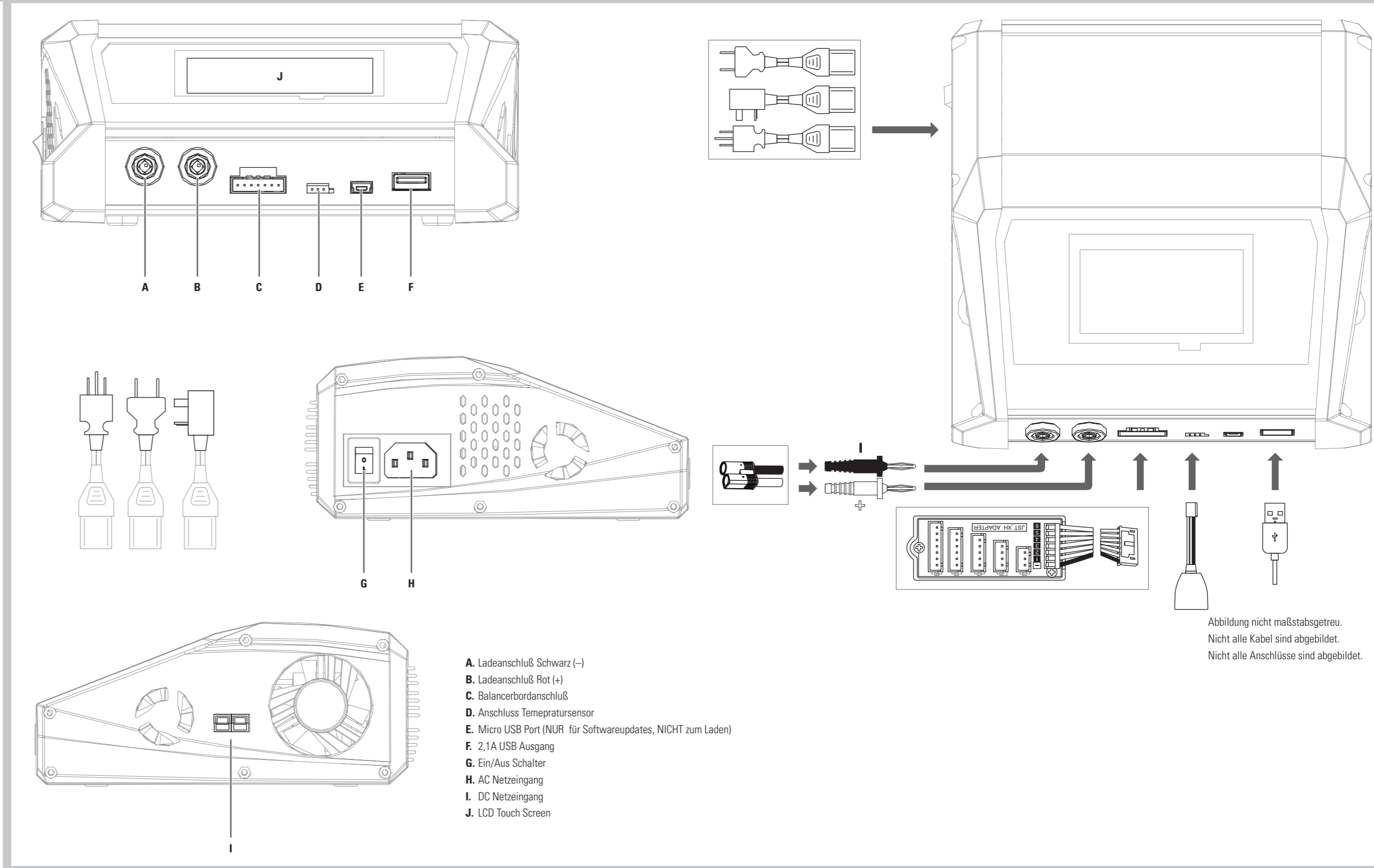


15. Drücken Sie **STOP** um jederzeit den Entladevorgang zu stoppen.

16. Nach Durchführung des Entladevorganges hören Sie eine Tonserie und das folgende Display wird angezeigt:

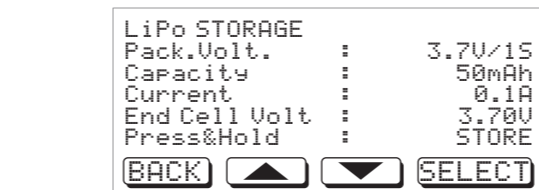
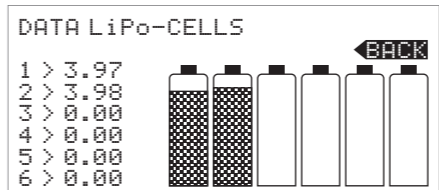


17. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

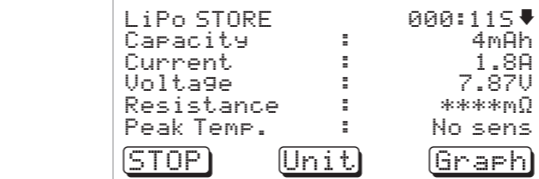
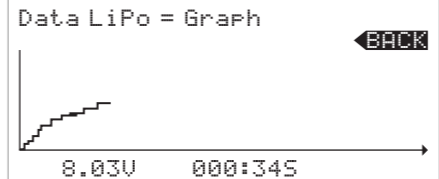


4 - LITHIUM EINLAGERUNGSLADUNG

1. Schließen Sie die Bananenstecker des Akkoadapterkabels an den **Ladeausgang Schwarz (-) und Ladeausgang Rot (+)** an und achten bitte darauf dass die positiven und negativen Anschlüsse nicht vertauscht sind.
2. Schließen Sie den JST_XH Balance Adapter an den **Balancerboard Anschluss** an.
3. Schließen Sie den Akkustecker an das Akku-Adapterkabel an.
4. Schließen Sie den Balanceranschluss des Akku an den JST_XH Balance Adapter an.
5. Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Li-Po/Li-Ion/Li-Fe erreicht haben.



6. Drücken Sie **STOR**.
7. Drücken Sie auf einen Parameter um diesen auszuwählen.
8. Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.
9. Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.
10. Sind die Parameter wie gewünscht eingestellt drücken und halten Sie **DISCHRG**.
11. Das Ladegerät prüft den Akku und die Einstellungen und der Storage Ladevorgang beginnt. Das Ladegerät piept und zeigt das Menü:



15. Drücken Sie **STOP** um jederzeit den Entladevorgang zu stoppen.

16. Nach Durchführung des Entladevorganges hören Sie eine Tonserie und das folgende Display wird angezeigt:



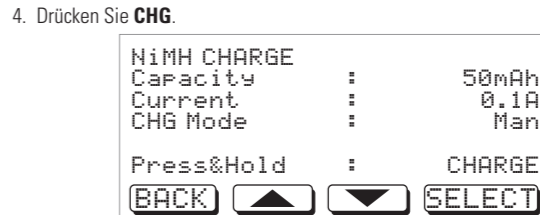
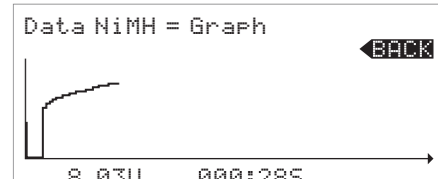
17. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

ACHTUNG: Das Ni-MH Programm darf nur für das Laden und Entladen von Ni-MH Akkus genutzt werden. Das Laden von anderen Akkutypen mit dem Ni-MH Programm führt zu Beschädigungen des Akku und Ladegerät.

In den folgenden drei Abschnitten wird nur das Laden von Ni-MH Akkus beschrieben.

5 - LADEN VON NI-MH/NI-CD AKKUS

1. Schließen Sie die Bananenstecker des Akkoadapterkabels an den **Ladeausgang Schwarz (-) und Ladeausgang Rot (+)** an und achten bitte darauf dass die positiven und negativen Anschlüsse nicht vertauscht sind.
2. Schließen Sie den Akkustecker an das Akku-Adapterkabel an.
3. Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Ni-MH/ Ni-Cd erreicht haben.
10. Drücken Sie den **Pfeil** oben rechts im **LCD Touch Screen** um den letzten Teil der Ladeinformationen zu sehen.
11. Drücken Sie **GRAPH** zur grafischen Darstellung der Akkuspannung. Drücken Sie **BACK** um wieder in die Ladeanzeige zu wechseln.



4. Drücken Sie **CHG**.

5. Drücken Sie auf einen Parameter um diesen auszuwählen.

6. Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.

7. Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.

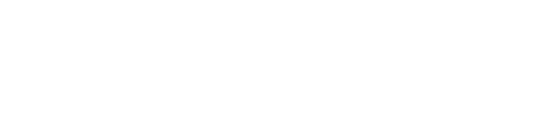
8. Sind die Parameter wie gewünscht eingestellt drücken und halten Sie **CHARGE**.

9. Das Ladegerät prüft den Akku und die gewählten Einstellungen und der Ladevorgang beginnt. Das Ladegerät piept und zeigt das Menü:



10. Drücken Sie **STOP** um jederzeit den Ladevorgang zu stoppen.

11. Nach Vollendung des Ladevorganges hören Sie eine Tonserie und das folgende Display wird angezeigt:



12. Drücken Sie **STOP** um jederzeit den Ladevorgang zu stoppen.

13. Nach Vollendung des Ladevorganges hören Sie eine Tonserie und das folgende Display wird angezeigt:



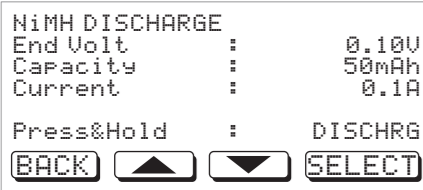
14. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

6 - ENTLADEN VON NI-MH/NI-CD AKKUS

- Schließen Sie die Bananenstecker des Akkoadapterkabels an den **Ladeausgang Schwarz (-)** und **Ladeausgang Rot (+)** an und achten bitte darauf dass die positiven und negativen Anschlüsse nicht vertauscht sind.
- Schließen Sie den Akkustecker an das Akku-Adapterkabel an.
- Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Ni-MH/ Ni-Cd erreicht haben.



- Drücken Sie **DCHG**



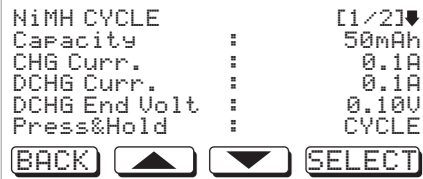
- Drücken Sie auf einen Parameter um diesen auszuwählen.
- Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.
- Sind die Parameter wie gewünscht eingestellt drücken und halten Sie **DISCHRG**.

7 - ZYKLUS-LADEN VON NICKELAKKUS

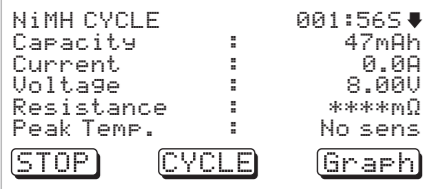
- Schließen Sie die Bananenstecker des Akkoadapterkabels an den **Ladeausgang Schwarz (-)** und **Ladeausgang Rot (+)** an und achten bitte darauf dass die positiven und negativen Anschlüsse nicht vertauscht sind.
- Schließen Sie den Akkustecker an das Akku-Adapterkabel an.
- Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Ni-MH/ Ni-Cd erreicht haben.



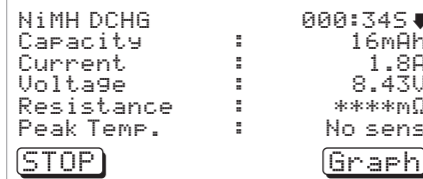
- Drücken Sie **CVCLE**



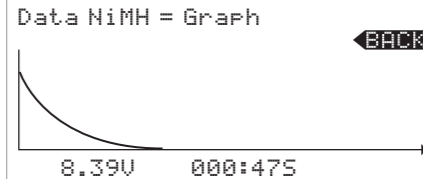
- Drücken Sie auf einen Parameter um diesen auszuwählen.
- Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.
- Drücken Sie in die rechte obere rechte Ecke um in die nächsten Parametereinstellungen zu wechseln.
- Halten Sie die Parameter wie gewünscht eingestellt, drücken und halten Sie **CVCLE**.
- Das Ladegerät überprüft den Akku und die gewählten Einstellungen und der Ladezyklus beginnt. Das Ladegerät piept und zeigt das Menü:



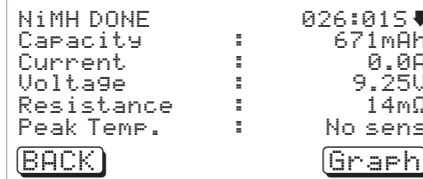
- Das Ladegerät prüft den Akku und die Einstellungen und der Entladevorgang beginnt. Das Ladegerät piept und zeigt das Menü:



- Drücken Sie den **Pfeil** in der oberen rechten Ecke des **LCD Touch Screen** um weitere Angaben der Entladeinformation zu sehen.
- Drücken Sie **GRAPH** um die Akkuspannung grafisch darzustellen. Drücken Sie **BACK** um wieder zu der Entladeanzeige zu wechseln.



- Drücken Sie **STOP** um jederzeit den Entladevorgang zu stoppen.
- Nach Durchführung des Entladevorganges hören Sie eine Tonserie und das folgende Display wird angezeigt:



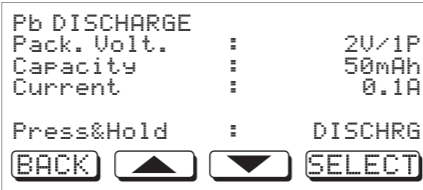
- Trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

9 - ENTLADEN VON BLEI-GEL AKKUS

- Schließen Sie die Bananenstecker des Akkoadapterkabels an den **Ladeausgang Schwarz (-)** und **Ladeausgang Rot (+)** an und achten bitte darauf dass die positiven und negativen Anschlüsse nicht vertauscht sind.
- Schließen Sie den Akkustecker an das Akku-Adapterkabel an.
- Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Pb erreicht haben.

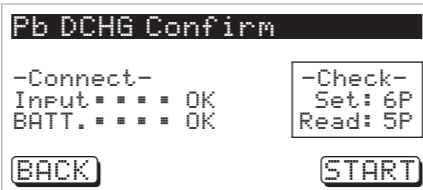


- Drücken Sie **DCHG**



- Drücken Sie auf einen Parameter um diesen auszuwählen.
- Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.
- Sind die Parameter wie gewünscht eingestellt drücken und halten Sie **DISCHRG**.

- Das Ladegerät überprüft den Akku und die gewählten Einstellungen und Das Ladegerät piept und zeigt das Menü:cv

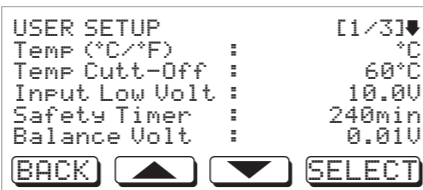


10 - EINSTELLUNGEN

- Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Setup erreicht haben.



- Drücken Sie **SETUP**



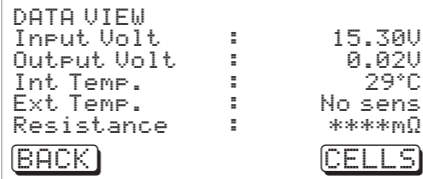
- Drücken Sie auf einen Parameter um diesen auszuwählen.
- Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.
- Drücken Sie in die rechte obere rechte Ecke um in die nächsten Parametereinstellungen zu wechseln.

11 - ANZEIGE

- Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-View erreicht haben.



- Drücken Sie **VIEW**. Im Display sehen Sie den aktuellen Status des Ladegerätes.



12 - BALANCIEREN

- Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-View erreicht haben.



- Drücken Sie **BALANCE**
- Drücken Sie auf den Akkutyp den Sie balancieren möchten.
- Drücken Sie **START**. Das Ladegerät beginnt mit dem Balancieren.

- Trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

13 - SPEICHER

- Drücken Sie die **links** und **rechten Pfeile** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Menü zu scrollen bis Sie das Akkuprogramm auferufen haben, dass Sie sichern wollen: Program Select-Li-Po/Li-Fe/Li-Ion/Ni-MH/Ni-Cd/Pb.
- Wählen Sie die gewünschte Aktion mit Druck auf das Dialogfeld unten im **Display** aus.
- Drücken Sie auf einen Parameter um diese auszuwählen.
- Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.
- Sollte mehr als eine Displayinformation zur Auswahl stehen, drücken Sie auf die **obere rechte** Ecke des **LCD Touch Displays** um durch die Parameter zu scrollen.
- Halten Sie die Parameter wie gewünscht eingestellt drücken Sie **BACK** um wieder zu dem Hauptmenü gelangen.
- Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Memory erreicht haben.



14 - LADEN EINES USB GERÄTES

Das Ladegerät ist mit einem **2.1A USB Ladeanschluss (F)** ausgestattet. Um diesen zu nutzen schließen Sie einfach ein kompatibles Gerät oder Kabel bei eingeschalteten Gerät an. Das Ladegerät liefert bis zu 2,1A Strom bei 5V DC.

15 - PROBLEMLÖSUNG

Während des Betriebs wird der Akku und die Ladegerätfunktion überwacht. Sollte eine der folgenden Meldungen auf dem Display erscheinen, folgen Sie den Empfehlungen. Sollte die Meldungen bestehen bleiben ,kontaktieren Sie den technischen Service von Horizon Hobby.

REVERSE POLARITY	Stellen Sie sicher, dass die Polarität zwischen Netzteil und Ladegerät sowie Ladegerät und Akku richtig sind.
PROCESS INTERRUPTED	Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse einwandfrei sitzen.
OUTPUT SHORT CIRCUIT	Bitte stellen Sie sicher, dass keine Kurzschlüsse zwischen den Polen des Akku und des Ladegerät bestehen.
INPUT VOLTAGE ERROR	Falsche Eingangsspannung.
CHARGER FAILURE	Das Ladegerät muß repariert werden.
BATTERY LOW VOLTAGE	Akkuspannung ist niedriger als die dafür im Ladegerät gespeicherte Spannung. Überprüfen u. ggfls einstellen. Stellen Sie sicher, dass der Akku nicht beschädigt ist oder tauschen Akku aus.
BATTERY HIGH VOLTAGE	Akkuspannung ist höher als die dafür im Ladegerät gespeicherte Spannung. Überprüfen u. ggfls einstellen. Stellen Sie sicher, dass der Akku nicht beschädigt ist oder tauschen Akku aus.
CELL LOW VOLTAGE	Die Zellsenspannung ist geringer als der im Ladegerät gewählte Wert. Justieren Sie die Einstellungen und stellen dann sicher, dass der Akku nicht beschädigt ist oder ersetzen den Akku.
1S CELL HIGH VOLTAGE	Die Zellsenspannung ist höher als der im Ladegerät gewählte Wert. Justieren Sie die Einstellungen und stellen dann sicher, dass der Akku nicht beschädigt ist oder ersetzen den Akku.
CELL CONNECT ERROR	Überprüfen Sie den Balanceranschluss.
CHARGER OVERHEATING	Temperatur des Ladegerätes ist zu hoch. Gerät ausschalten und abkühlen lassen.
OVER POWER	Eingangsspannung überschreitet die gewählte Eingangsspannung. Bitte stellen sich sicher dass die Stromquelle die korrekte Spannung liefert.
MAX CURRENT	Strom ist höher als der im Ladegerät eingestellte Wert. Stellen Sie den Wert ein und überprüfen den Akku, ggfls austauschen.
SAFETY TIMER	Zeitlimit wurde erreicht.
MAX CAPACITY	Max. Kapazität wurde erreicht.
MAX EXT. TEMP	Externe Temperatur ist zu hoch. Lassen Sie das Ladegerät und Akku abkühlen.

GARANTIE UND SERVICE INFORMATIONEN

Garantiezeitraum - Exklusive Garantie Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantiert, dass das gekaufte Produkt frei von Material- und Montagefehlern ist. Der Garantiezeitraum entspricht den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.
Einschränkungen der Garantie - (a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder dem Tausch im Rahmen dieser Garantie. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Produkte, die bei einem autorisierten Horizon Händler erworben wurden. Verkäufe an dritte werden von dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieansprüche werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behält sich das Recht vor, diese Garantiebestimmungen ohne Ankündigung zu ändern oder modifizieren und widerruft dann bestehende Garantiebestimmungen.
(b) Horizon übernimmt keine Garantie für die Verkaufbarkeit des Produktes, die Fähigkeiten und die Fitness des Verbrauchers für einen bestimmten Einsatzzweck des Produktes. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.
(c) Ansprüche des Käufers: Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefall festgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dies sind die exklusiven Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird. Horizon behält sich vor, alle eingesetzten Komponenten zu prüfen, die in den Garantiefall einbezogen werden können. Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendwelcher Art aus. Die Garantie schließt Schäden, die durch falschen Einbau, falsche Handhabung, Unfälle, Betrieb, Service oder Reparaturversuche, die nicht von Horizon ausgeführt wurden aus. Rücksendungen durch den Käufer direkt an Horizon oder eine seiner Landesvertretung bedürfen der Schriftform.

Schadensbeschränkung - Horizon ist nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ab ein Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der Gewährleistung erhoben werden. Horizon wird darüber hinaus keine Ansprüche aus einem Garantiefall akzeptieren, die über den individuellen Wert des Produktes hinaus gehen. Horizon hat keinen Einfluss auf den Einbau, die Verwendung oder die Wartung des Produktes oder etwaiger Produktkombinationen, die vom Käufer gewählt werden. Horizon übernimmt keine Garantie und akzeptiert keine Ansprüche für in der folge auftretende Verletzungen oder Beschädigungen. Mit der Verwendung und dem Einbau des Produktes akzeptiert der Käufer alle aufgeführten Garantiebestimmungen ohne Einschränkungen und Vorbehalte. Wenn Sie als Käufer nicht bereit sind, diese Bestimmungen im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes zu akzeptieren, werden Sie gebeten, dass Produkt in unbenutztem Zustand in der Originalverpackung vollständig bei dem Verkäufer zurückzugeben.

GARANTIE UND SERVICE KONTAKTINFORMATIONEN

Land des Kauf	Horizon Hobby	Kontaktinformationen	Adresse
Europäische Union	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.eu +49 (0) 4121 2655 100	Hanskampring 9 D 22885 Barsbüttel, Germany

KONFORMITÄTSHINWEISE FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION



EU Konformitätserklärung
Horizon LLC erklärt hiermit, dass dieses Produkt konform zu den essentiellen Anforderungen der EMC Direktive, und LVD ist.
Eine Kopie der Konformitätserklärung ist online unter folgender Adresse verfügbar : <http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

Entsorgung in der Europäischen Union
Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es ist die Verantwortung des Benutzers, dass Produkt an einer registrierten Sammelstelle für Elektroschrott abzugeben diese Verfahren stellt sicher, dass die Umwelt geschont wird und natürliche Ressourcen nicht über die Gebühr beansprucht werden. Dadurch wird das Wohlergehen der menschlichen Gemeinschaft geschützt. Für weitere Informationen, wo der Elektroschutt entsorgt werden kann, können Sie Ihr Stadtbüro oder Ihren lokalen Entsorger kontaktieren.

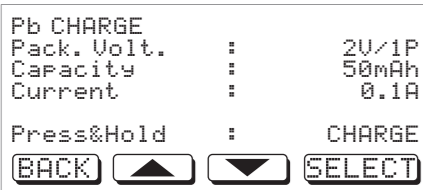
ACHTUNG: Das Blei/Gel Programm darf nur für das Laden und Entladen von Blei/Gel Akkus genutzt werden. Das Laden von anderen Akkutypen mit dem Blei/Gel Programm führt zu Beschädigungen des Akku und Ladegerät.

8 - LADEN VON BLEI-GEL AKKUS

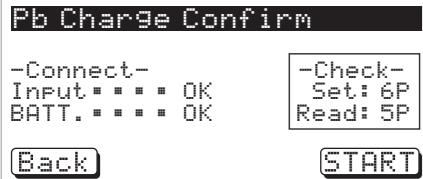
- Schließen Sie die Bananenstecker des Akkoadapterkabels an den **Ladeausgang Schwarz (-)** und **Ladeausgang Rot (+)** an und achten bitte darauf dass die positiven und negativen Anschlüsse nicht vertauscht sind.
- Schließen Sie den Akkustecker an das Akku-Adapterkabel an.
- Drücken Sie den Pfeil nach **links** oder **rechts** auf dem **LCD Touch Screen** um durch das Hauptmenü zu scrollen bis Sie das Menü Program Select-Pb erreicht haben.



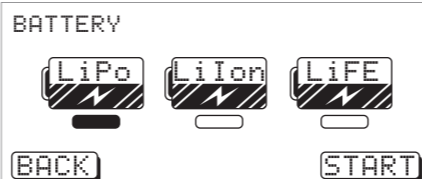
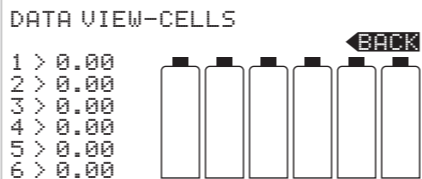
- Drücken Sie **CHG**



- Drücken Sie auf einen Parameter um diesen auszuwählen.
- Drücken Sie die nach **oben** oder **unten Pfeile** um die Parameter wie gewünscht einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT** um die Parameter zu sichern.
- Sind die Parameter wie gewünscht eingestellt drücken und halten Sie **CHARGE**.
- Das Ladegerät überprüft den Akku und die gewählten Einstellungen und Das Ladegerät piept und zeigt das Menü:



- Drücken Sie **CELLS** um die Zellsenspannung der angeschlossenen Akkuzellen zu sehen.



- Drücken Sie **STOP** um zu jedem Zeitpunkt das Balancieren zu beenden.
- Ist der Balanciergang durchgeführt piept das Ladegerät und Sie sehen folgende Information:



FRANÇAIS

REMARQUE

La totalité des instructions, garanties et autres documents est sujette à modification à la seule discrétion d'Horizon Hobby, LLC. Pour obtenir la documentation à jour, rendez-vous sur le site horizonhobby.com et cliquez sur l'onglet de support de ce produit.

SIGNIFICATION DE CERTAINS TERMES SPÉCIFIQUES

Les termes suivants sont utilisés dans l'ensemble du manuel pour indiquer différents niveaux de danger lors de l'utilisation de ce produit:

AVERTISSEMENT: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels et des blessures graves OU engendrer une probabilité élevée de blessure superficielle.

ATTENTION: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

REMARQUE: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un faible risque de blessures.

AVERTISSEMENT: Lisez la TOTALITÉ du manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner sa détérioration, ainsi que des risques de dégâts matériels, voire de blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs sophistiqué. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert des aptitudes de base en mécanique. Toute utilisation irresponsable de ce produit ne respectant pas les principes de sécurité peut provoquer des blessures, entraîner des dégâts matériels et endommager le produit. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. N'essayez pas de démonter le produit, de l'utiliser avec des composants incompatibles ou d'en améliorer les performances sans l'accord d'Horizon Hobby, LLC. Ce manuel comporte des instructions relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien. Il est capital de lire et de respecter la totalité des instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage et l'utilisation, ceci afin de manipuler correctement l'appareil et d'éviter tout dégât matériel ou toute blessure grave.

14 ans et plus. Ceci n'est pas un jouet.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont des capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA CHARGE

AVERTISSEMENT: Une erreur d'attention ou un non respect des consignes durant l'utilisation de ce produit peut entraîner un dysfonctionnement, une surchauffe, un INCENDIE et dans dans le pire des cas, des blessures et des dégâts matériels.

NE LAISSEZ JAMAIS LA BATTERIE ET LE CHARGEUR SANS SURVEILLANCE DURANT L'UTILISATION.

NE CHARGEZ JAMAIS LES BATTERIES DURANT LA NUIT.

- Ne laissez jamais la batterie et le chargeur sans surveillance durant l'utilisation.
- Ne tentez pas de charger des batteries endommagées ou humides.
- Ne chargez jamais une batterie contenant différents types d'éléments.
- Ne laissez jamais un enfant de moins de 14 ans utiliser seul le chargeur.
- Ne chargez pas les batteries dans des lieux aux températures extrêmes ou en plein soleil.
- Ne chargez pas une batterie dont les câbles sont endommagés.
- Ne branchez pas le chargeur si son câble d'alimentation est endommagé.
- Ne connectez jamais le chargeur à une batterie 12V quand le véhicule est en marche.
- Ne tentez jamais de démonter ou d'utiliser un chargeur endommagé.
- Ne jamais brancher le chargeur simultanément sur une alimentation AC et DC.
- Ne jamais relier les prises d'alimentation DC à une alimentation AC.
- Toujours utiliser des batteries rechargeables conçues pour ce type de chargeur.
- Toujours contrôler l'état de la batterie avant de la charger.
- Toujours tenir la batterie éloignée de tout matériau pouvant être affecté par la chaleur.
- Surveiller la zone de charge en permanence et toujours avoir un extincteur à portée de main.
- Toujours arrêter la charge si le chargeur ou la batterie deviennent très chauds ou que la batterie commence à se déformer.
- Toujours commencer par connecter les câbles de charge au chargeur, puis à la batterie pour éviter tout court-circuit entre les câbles de charge. Lors du débranchement, procédez dans l'ordre inverse.
- Respectez toujours les polarités: rouge (+) et noir (-).
- Toujours débrancher la batterie et le chargeur après la charge et les laisser refroidir.
- Toujours charger les batteries dans un endroit bien aéré/ventilé.
- Toujours terminer les processus et contactez le service Technique Horizon Hobby si le produit fait objet de dysfonctionnements.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais le chargeur sans surveillance, ne dépassez jamais la capacité de charge maximale, ne chargez jamais des batteries non conçue pour ce chargeur. Un non respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe, un incendie avec risque de blessures corporelles.

ATTENTION: Toujours vérifier que les caractéristiques de la batterie correspondent au chargeur. Un non respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe ou un dysfonctionnement du produit pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures corporelles. Contactez votre revendeur ou Horizon Hobby si vous avez des questions concernant la compatibilité.

TABLE DES MATIÈRES

1 - Ecrans d'Autotest et de Sélection de Programme	1	9 - Décharge des batteries plomb	2
2 - Charge des batteries Lithium (Li-Po/Li-Fe/Li-Ion)	1	10 - Paramétrage	2
3 - Décharge des batteries Lithium	1	11 - Visualisation	2
4 - Charge de stockage pour batterie Lithium	1	12 - Équilibrage	2
5 - Charge des batteries Nickel (Ni-Mh/Ni-Cd)	1	13 - Mémorisation	2
6 - Décharge des batteries Nickel	2	14 - Prise de charge USB	2
7 - Cyclage des batteries Nickel	2	15 - Guide de démarrage	2
8 - Charge des batteries plomb	2		

Articles inclus

Adaptateur/Équilibreur JST_XH (DYN5032)
Fiche banane vers adaptateur de batterie EC3 (DYN0066)
Cordon d'alimentation secteur (une zone-US, EU, AU ou UK)
Câble de charge Deans vers prise banane (DYN0053)
Câble de charge avec prise récepteur (DYN0033)
Accessoires optionnels
Cordon d'alimentation DC (DYN1103)
Câble de charge Traxxas vers prises banane (DYN0054)
Sonde de température (DYN5033)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	100-240V AC (50-60Hz); 11-18V DC
Capacité de charge	1-6S Li-Po/Li-Ion/Li-Fe, 1-15C Ni-Cd/Ni-MH, 2-20V Pb
Courant de charge	de 0,1A-10A par sortie (par incrément de 0,1A/100W max)
Courant de décharge	de 0,10A-5,0A par sortie (par incrément de 0,1A/10W max)
Température de service	0°C à +50°C
Mode de charge	Ni-Cd/Ni-MH: Peak; Li-Po/Li-Ion/Li-Fe/Pb: CC/CV
Protection	Court-circuit, sur-intensité, inversion de polarité, tension d'alimentation faible, sur-chauffe

ATTENTION: Avant de commencer la charge, veuillez toujours contrôler que le type de batterie sélectionné correspond à la batterie que vous souhaitez charger.

POUR DÉMARRER

ATTENTION: Ne jamais brancher les câbles d'alimentation CA et CC simultanément à une source d'alimentation active. Ceci aura pour conséquence d'invalider la garantie, peut endommager le produit et comporte des risques potentiels de blessures de l'utilisateur.

En cas d'utilisation d'une source d'alimentation CC en entrée externe:

- Contrôlez que le chargeur est hors tension.
- Connectez le cordon DC à l'entrée **DC du chargeur (I)**.
- Connectez les pinces crocodile du cordon DC à votre source DC.
- Mettez le chargeur sous tension en utilisant **l'interrupteur d'alimentation (G)**.
- Quand le chargeur est mis sous tension, un message apparaît à **l'écran LCD tactile (J)**.

REMARQUE: Toujours respecter les polarités en connectant le câble.

REMARQUE: Toujours consulter les caractéristiques de la batterie 12V ou Horizon Hobby avant d'utiliser d'autres sources que l'alimentation AC standard.

Quand vous utilisez une source AC externe:

- Contrôlez que le chargeur est hors tension.
- Connectez le cordon AC à l'entrée **AC du chargeur (H)**.
- Connectez le cordon d'alimentation AC à la source AC.
- Mettez le chargeur sous tension en utilisant **l'interrupteur d'alimentation (G)**.
- Quand le chargeur est mis sous tension, un message apparaît à **l'écran LCD tactile (J)**.

ATTENTION: Toujours mettre le chargeur sous tension avant d'y connecter la batterie, sinon risque d'endommagement du chargeur et de la batterie.

- Connectez le chargeur à son alimentation.
- Mettez le chargeur sous tension.
- Sélectionnez les paramètres de charge.
- Connectez la batterie au chargeur.
- Lancez la charge de la batterie.

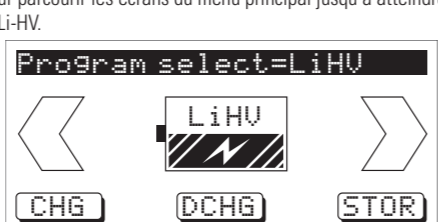
GUIDE DE PROGRAMMATION

- Appuyez sur la **flèche gauche** et la **flèche droite** de l'écran tactile LCD pour parcourir les menus.
- Appuyez sur l'action au bas de l'écran tactile pour entrer dans ce menu.
- Appuyez sur un paramètre pour le surligner.
- Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **vers le bas** pour modifier la valeur.
- Appuyez sur **Select** pour enregistrer le paramètre.
- Pour afficher à l'écran les paramètres suivants, appuyez sur le **coin supérieur droit** de l'écran tactile.
- Appuyez sur **Back** pour revenir à l'écran principal.

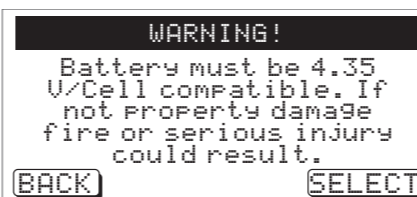
2A- BATTERIE LITHIM HIGH VOLTAGE (HAUTE TENSION)

ATTENTION: Utilisez uniquement des batteries compatibles 4.35V lorsque vous utilisez le mode de charge Li-HV. La charge d'autres batteries Li-Po avec ce mode pourrait endommager le produit, causer un incendie ou des blessures graves.

- Appuyez sur la **flèche Gauche** et la **flèche Droite** de l'écran tactile LCD pour parcourir les écrans du menu principal jusqu'à atteindre Program Select=Li-HV.

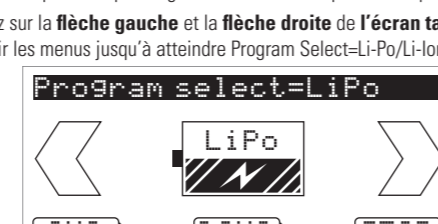


- Appuyez sur **CHG**.
- L'écran **WARNING** suivant apparaît. Vous devez être certain d'utiliser des éléments Haute Tension (High Voltage) pouvant être chargés à 4.35V.

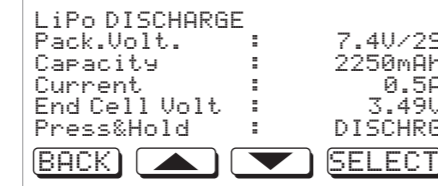


3 - DÉCHARGE DES BATTERIE LITHIUM

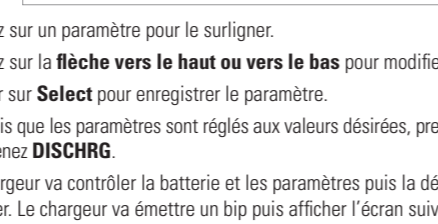
- Connectez les prises banane du câble adaptateur de batterie aux sorties du chargeur, **noir (-) et rouge (+)**, en respectant les polarités.
- Connectez la prise JST-XH de la platine d'équilibrage au **port d'équilibrage**.
- Connectez la prise de la batterie au câble adaptateur.
- Connectez la prise d'équilibrage de la batterie à la platine d'équilibrage.
- Appuyez sur la **flèche gauche** et la **flèche droite** de l'écran tactile LCD pour parcourir les menus jusqu'à atteindre Program Select=Li-Po/Li-Ion/Li-Fe.



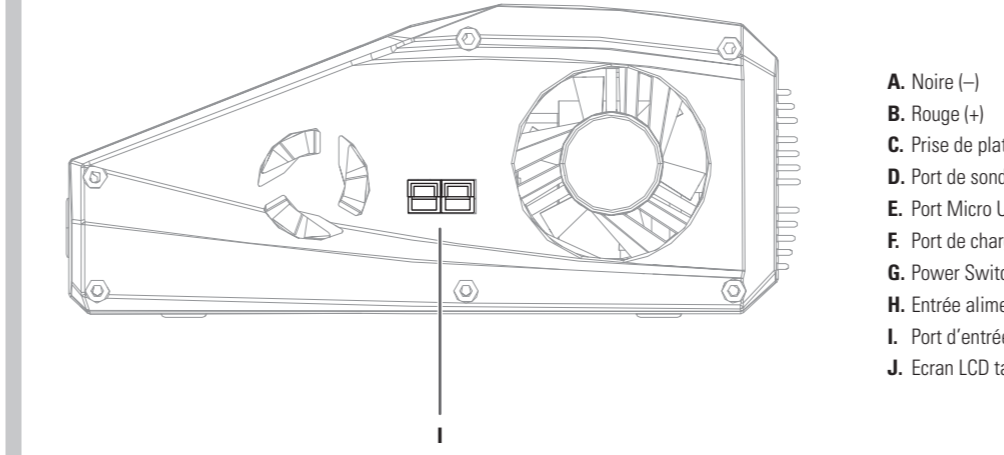
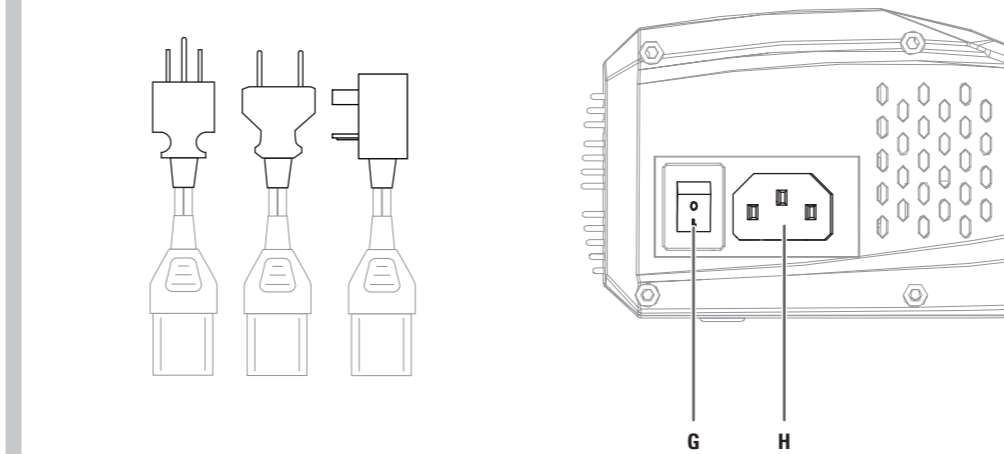
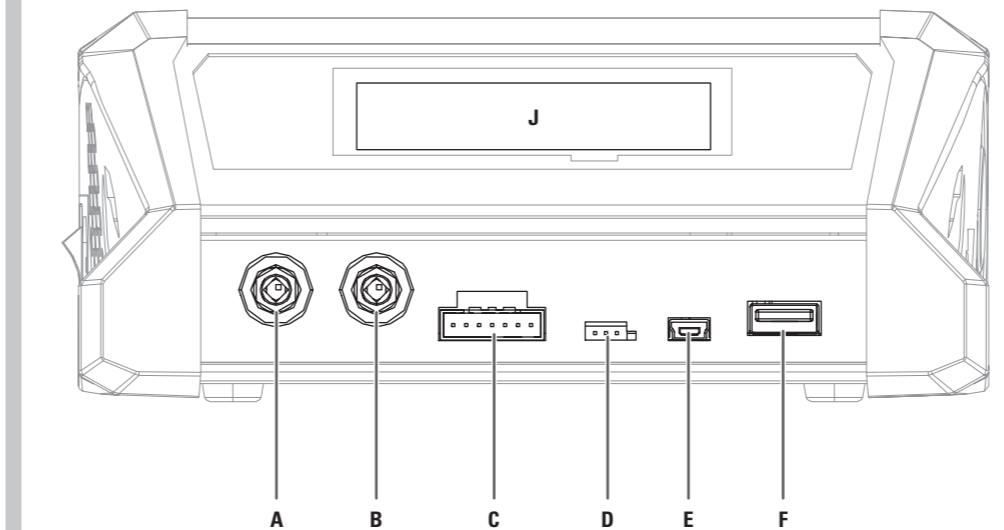
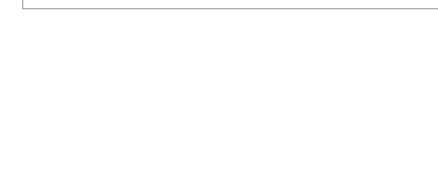
- Appuyez sur **DCHG**.



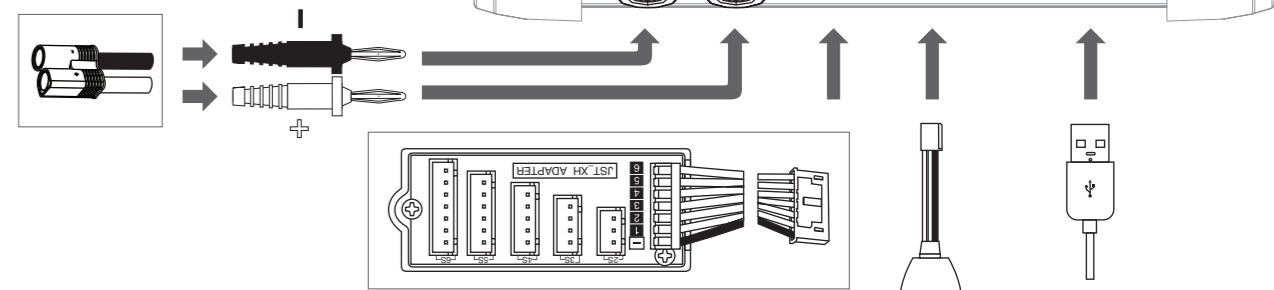
- Appuyez sur un paramètre pour le surligner.
- Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **vers le bas** pour modifier la valeur.
- Appuyez sur **Select** pour enregistrer le paramètre.
- Une fois que les paramètres sont réglés aux valeurs désirées, pressez et maintenez: **DISCHRG**.
- Le chargeur va contrôler la batterie et les paramètres puis la charge va débuter. Le chargeur va émettre un bip puis afficher l'écran suivant.



- Appuyez sur un paramètre pour le surligner.
- Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **vers le bas** pour modifier la valeur.
- Appuyez sur **Select** pour enregistrer le paramètre.
- Une fois que les paramètres sont réglés aux valeurs désirées, pressez et maintenez: **DISCHRG**.
- Le chargeur va contrôler la batterie et les paramètres puis la charge va débuter. Le chargeur va émettre un bip puis afficher l'écran suivant.



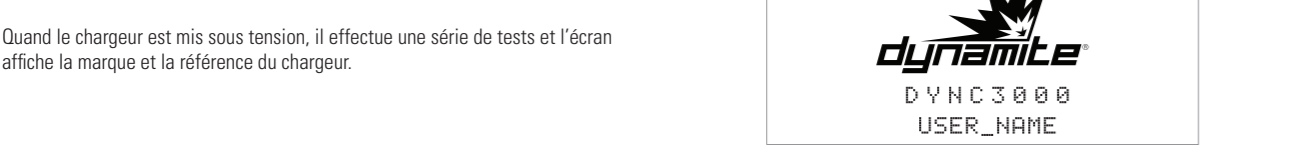
- A. Noir (-)
- B. Rouge (+)
- C. Prise de platine d'équilibrage
- D. Port de sonde de température
- E. Port Micro USB (Uniquement pour les mises à jour du logiciel; ne pas utiliser pour la charge)
- F. Port de charge USB 2.1A
- G. Power Switch
- H. Entrée alimentation AC
- I. Port d'entrée DC
- J. Ecran LCD tactile



Le schéma n'est pas à l'échelle. Certains câbles ne sont pas représentés. Certains connecteurs ne sont pas représentés.

MODE D'EMPLOI DE VOTRE CHARGEUR

1- ECRANS D'AUTOTEST ET DE SÉLECTION DE PROGRAMME



Quand le chargeur est mis sous tension, il effectue une série de tests et l'écran affiche la marque et la référence du chargeur.

ATTENTION: Si durant la charge, la batterie se met à chauffer ou commence à gonfler, débranchez-la immédiatement et stoppez le processus de charge car la batterie peut causer un incendie entraînant des dégâts matériels et des blessures.

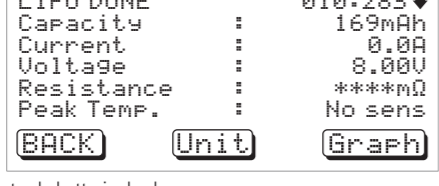
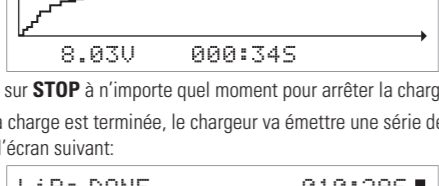
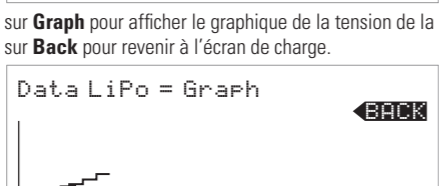
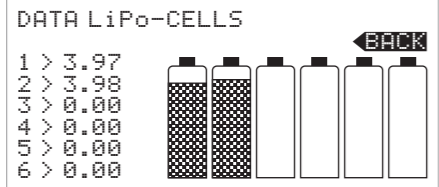
ATTENTION: La charge d'une batterie à une intensité non compatible avec celle-ci risque d'entraîner un dysfonctionnement ou l'endommagement de la batterie et du chargeur.

ATTENTION: Utilisez uniquement les menus des programmes Lithium pour charger ou décharger les batteries Lithium. La charge d'autres types de batteries en utilisant les programmes de charge Lithium causera des dommages à la batterie et probablement aussi au chargeur.

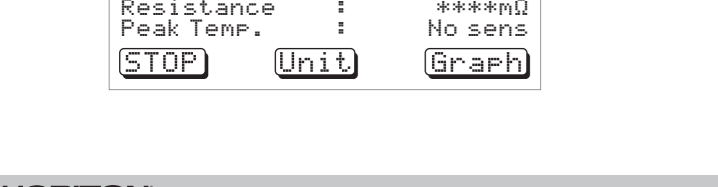
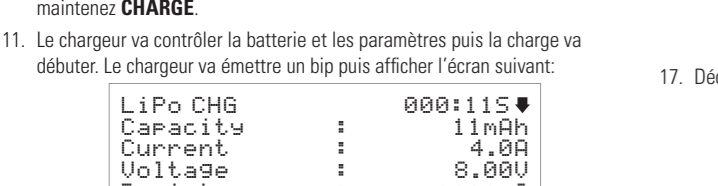
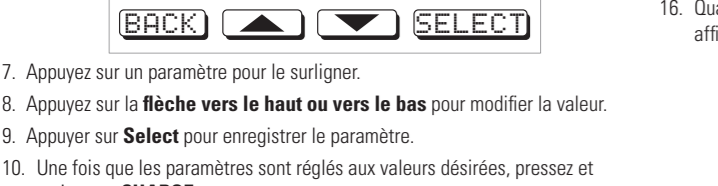
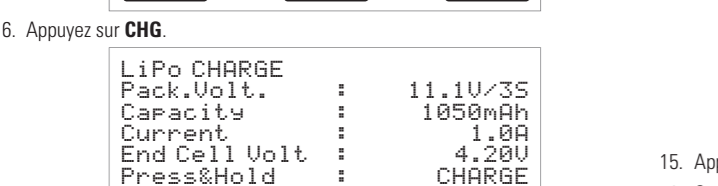
Les 3 sections suivantes traitent uniquement des batteries Li-Po. Les menus relatifs aux batteries Li-Ion/Li-Fe diffèrent qu'au niveau de la tension des éléments et des batteries.

2 - CHARGE DES BATTERIES LITHIUM (LI-PO/LI-FE/LI-ION)

- Connectez les prises banane du câble adaptateur de batterie aux sorties du chargeur, **noir (-) (A) et rouge (+) (B)**, en respectant les polarités.
- Connectez la prise JST-XH de la platine d'équilibrage au **port d'équilibrage (C)**.
- Connectez la prise de la batterie au câble adaptateur.
- Connectez la prise d'équilibrage de la batterie à la platine d'équilibrage.
- Appuyez sur la **flèche gauche** et la **flèche droite** de l'écran tactile LCD pour parcourir les menus jusqu'à atteindre Program Select=Li-Po/Li-Ion/Li-Fe.
- Appuyez sur la **flèche** du coin supérieur droit de l'écran tactile pour voir la suite des informations relatives à la charge.
- Appuyez sur **Unit** pour voir la tension de chaque élément. Appuyez sur **Back** pour revenir à l'écran de charge.
- Appuyez sur **Graph** pour afficher le graphique de la tension de la batterie. Appuyez sur **Back** pour revenir à l'écran de charge.
- Appuyez sur un paramètre pour le surligner.
- Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **vers le bas** pour modifier la valeur.
- Appuyez sur **Select** pour enregistrer le paramètre.
- Une fois que les paramètres sont réglés aux valeurs désirées, pressez et maintenez: **CHARGE**.
- Le chargeur va contrôler la batterie et les paramètres puis la charge va débuter. Le chargeur va émettre un bip puis afficher l'écran suivant.
- Appuyez sur **STOP** à n'importe quel moment pour arrêter la charge.
- Quand la charge est terminée, le chargeur va émettre une série de bip et afficher l'écran suivant.
- Déconnectez la batterie du chargeur.

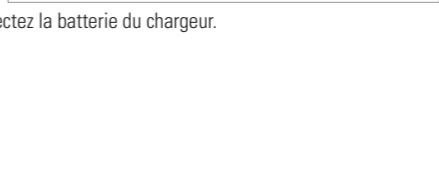
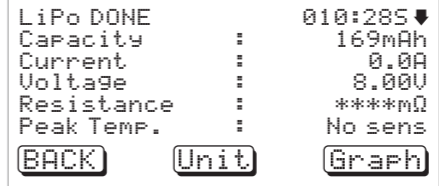
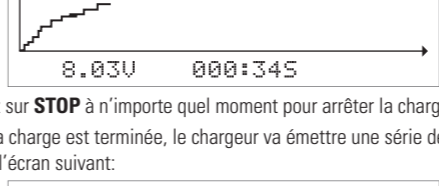
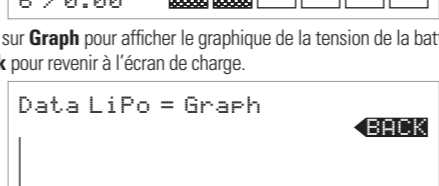
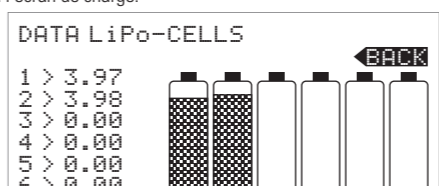


- Appuyez sur un paramètre pour le surligner.
- Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **vers le bas** pour modifier la valeur.
- Appuyez sur **Select** pour enregistrer le paramètre.
- Une fois que les paramètres sont réglés aux valeurs désirées, pressez et maintenez: **CHARGE**.
- Le chargeur va contrôler la batterie et les paramètres puis la charge va débuter. Le chargeur va émettre un bip puis afficher l'écran suivant.



4 - CHARGE DE STOCKAGE POUR BATTERIE LITHIUM

- Connectez les prises banane du câble adaptateur de batterie aux sorties du chargeur, **noir (-) et rouge (+)**, en respectant les polarités.
- Connectez la prise JST-XH de la platine d'équilibrage au **port d'équilibrage**.
- Connectez la prise de la batterie au câble adaptateur.
- Connectez la prise d'équilibrage de la batterie à la platine d'équilibrage.
- Appuyez sur la **flèche gauche** et la **flèche droite** de l'écran tactile LCD pour parcourir les menus jusqu'à atteindre Program Select=Li-Po/Li-Ion/Li-Fe.
- Appuyez sur **Graph** pour afficher le graphique de la tension de la batterie. Appuyez sur **Back** pour revenir à l'écran de charge.
- Appuyez sur un paramètre pour le surligner.
- Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **vers le bas** pour modifier la valeur.
- Appuyez sur **Select** pour enregistrer le paramètre.
- Une fois que les paramètres sont réglés aux valeurs désirées, pressez et maintenez: **STORE**.
- Le chargeur va contrôler la batterie et les paramètres puis la charge va débuter. Le chargeur va émettre un bip puis afficher l'écran suivant.
- Déconnectez la batterie du chargeur.

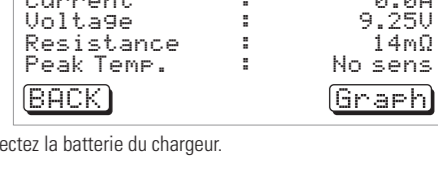
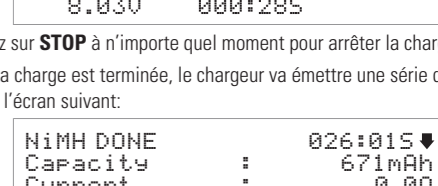
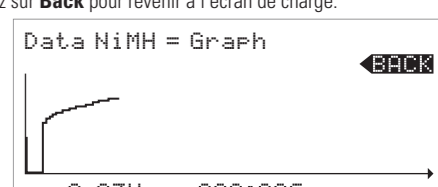
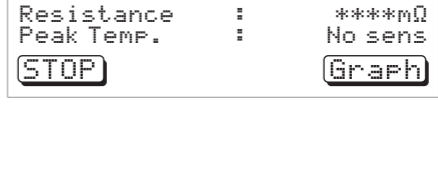
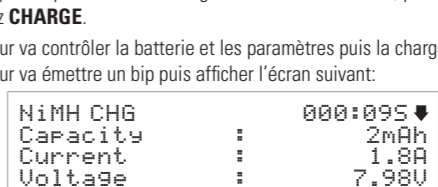
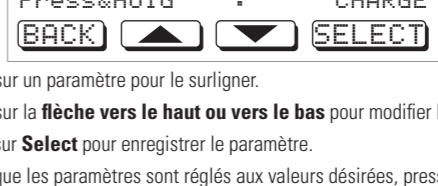
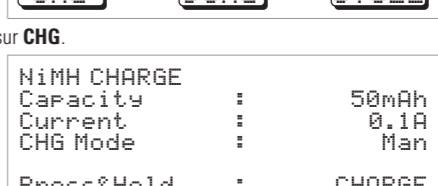


ATTENTION: Utilisez uniquement les menus des programmes Ni-MH pour charger ou décharger les batteries Ni-MH. La charge d'autres types de batteries en utilisant les programmes de charge Ni-MH causera des dommages à la batterie et probablement aussi au chargeur.

Les 3 sections suivantes traitent uniquement des batteries Ni-MH.

5 - CHARGE DES BATTERIES NICKEL (NI-MH/NI-CD)

- Connectez les prises banane du câble adaptateur de batterie aux sorties du chargeur, **noir (-) et rouge (+)**, en respectant les polarités.
- Connectez la prise de la batterie au câble adaptateur.
- Appuyez sur la **flèche gauche** et la **flèche droite** de l'écran tactile LCD pour parcourir les menus jusqu'à atteindre Program Select=Ni-MH/Ni-Cd.
- Appuyez sur **Graph** pour afficher le graphique de la tension de la batterie. Appuyez sur **Back** pour revenir à l'écran de charge.
- Appuyez sur un paramètre pour le surligner.
- Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **vers le bas** pour modifier la valeur.
- Appuyez sur **Select** pour enregistrer le paramètre.
- Une fois que les paramètres sont réglés aux valeurs désirées, pressez et maintenez: **CHARGE**.
- Le chargeur va contrôler la batterie et les paramètres puis la charge va débuter. Le chargeur va émettre un bip puis afficher l'écran suivant.
- Déconnectez la batterie du chargeur.



ITALIANO

AVVISO

Tutte le istruzioni, le garanzie e gli altri documenti pertinenti sono soggetti a cambiamenti a totale discrezione di Horizon Hobby, LLC. Per una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito horizonhobby.com e fare clic sulla sezione Support del prodotto.

TERMINOLOGIA

Nella documentazione relativa al prodotto vengono utilizzati i seguenti termini per indicare i vari livelli di pericolo potenziale durante l'uso del prodotto:

AVVERTENZA: indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose, danni collaterali e gravi lesioni alle persone O il rischio elevato di lesioni superficiali alle persone.

ATTENZIONE: indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose E di gravi lesioni alle persone.

AVVISO: indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare il rischio di danni alle cose E il rischio minimo o nullo di lesioni alle persone.

AVVERTENZA: leggere TUTTO il manuale di istruzioni e familiarizzare con le caratteristiche del prodotto prima di farlo funzionare. Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso e alle altre cose e gravi lesioni alle persone.

Questo è un prodotto sofisticato per appassionati. Deve essere azionato in maniera attenta e responsabile e richiede alcune conoscenze basilari di meccanica. L'uso improprio o irresponsabile di questo prodotto può causare lesioni alle persone e danni al prodotto stesso o alle altre cose. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non usare componenti non compatibili o alterare il prodotto in nessuna maniera al di fuori delle istruzioni fornite da Horizon Hobby, LLC. Questo manuale contiene le istruzioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione del prodotto. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze del manuale prima di montare, impostare o utilizzare il prodotto, al fine di utilizzarlo correttamente e di evitare di causare danni alle cose o gravi lesioni alle persone.

Almeno 14 anni. Non è un giocattolo.

Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità.

AVVERTIMENTI PER LA CARICA

ATTENZIONE: Se non si utilizza questo prodotto con attenzione e non si osservano le seguenti avvertenze potrebbero verificarsi malfunzionamenti del prodotto, problemi elettrici, eccessivo sviluppo di calore, incendi e, in definitiva, lesioni e danni materiali.

NON LASCIARE MAI L'ALIMENTATORE. IL CARICABATTERIE E LA BATTERIA INCUSTODITI DURANTE L'USO.

NON CARICARE MAI LE BATTERIE DURANTE LA NOTTE SENZA SUPERVISIONE.

• Non lasciare mai l'alimentatore, il caricabatteria e la batteria incustoditi durante l'uso.

• Non tentare mai di caricare batterie fuori uso, danneggiate o bagnate.

• Non tentare di caricare un pacco batteria composto da batterie di tipo diverso.

• Non consentire ai minori di caricare i pacchi batteria.

• Non caricare mai le batterie in luoghi estremamente caldi o freddi o esposti alla luce diretta del sole.

• Non caricare mai una batteria se il cavo è schiacciato o in cortocircuito.

• Non collegare mai il caricabatteria se il cavo di alimentazione è schiacciato o in cortocircuito.

• Non collegare mai il caricabatteria a una batteria di automobile da 12 V, mentre il veicolo è in movimento.

• Non tentare mai di smontare il caricabatteria o di utilizzare un caricabatteria danneggiato.

• Non connettere mai più di un pacco batteria al caricatore in una sola volta.

• Non collegare mai la presa di ingresso (ingresso C.C.) alla corrente alternata.

• Utilizzare sempre batterie ricaricabili progettate per l'utilizzo con questo tipo di caricabatteria.

• Controllare sempre la batteria prima di caricarla.

• Tenere sempre la batteria lontana da qualsiasi materiale che possa essere alterato dal calore.

• Controllare sempre la zona di ricarica e tenere in ogni momento un estintore a disposizione.

• Terminare sempre il processo di carica se le batterie scottano al tatto o iniziano a deformarsi (gonfiarsi) durante il procedimento di carica.

• Collegare sempre prima il cavo al caricabatteria, poi collegare la batteria per evitare un cortocircuito fra i cavi del caricabatteria. Invertire la sequenza delle operazioni per la disconnessione.

• Finita la carica scollegare sempre la batteria e il caricabatteria e attendere che si raffreddino tra una carica e l'altra.

• Collegare sempre correttamente il cavo positivo (+) al rosso e il negativo (-) al nero.

• Caricare sempre in aree ventilate.

• Interrompere sempre qualsiasi processo e rivolgersi a Horizon Hobby se il prodotto funziona male.

AVVERTIMENTO: Non lasciare mai incustodito il caricabatteria, non superare la corrente di carica massima, non effettuare la carica di batterie non approvate e caricare le batterie in modo sbagliato. Il mancato rispetto di queste disposizioni può comportare un calore eccessivo, incendi e lesioni gravi.

ATTENZIONE: verificare sempre che la batteria sotto carica soddisfi le specifiche di questo caricabatteria e che le impostazioni del caricabatteria siano corrette. Non farlo potrebbe portare a un eccessivo calore e ad altre disfunzioni del prodotto, che potrebbero portare a lesioni per l'utente o a danni alla proprietà. Rivolgersi a Horizon Hobby o a un rivenditore autorizzato per domande sulla compatibilità.

INDICE

1 - Schermate Test Automatico e Programma Selezione.....	1	9 - Scarica delle Batterie al Piombo.....	2
2 - Carica delle Batterie al Litio (Li-Po/Li-Fe/Li-Ion).....	1	10 - Impostazioni.....	2
3 - Scarica delle Batterie al Litio.....	1	11 - Visualizza.....	2
4 - Carica per Immagazzinare Le Batterie al Litio.....	1	12 - Bilanciamento.....	2
5 - Carica delle Batterie al Nickel (Ni-MH/Ni-CD).....	1	13 - Memoria.....	2
6 - Scarica delle Batterie al Nickel.....	2	14 - Carica di Apparecchiature USB.....	2
7 - Ccili di Carica delle Batterie al Nickel.....	2	15 - Guida alla Soluzione dei Problemi.....	2
8 - Carica delle Batterie al Piombo.....	2		

Articoli inclusi

Adattatore per bilanciatura JST_XH (DYN5032)
Spinotto a banana con adattatore per batteria EC3 (DYNCO066)
Cavo alimentazione AC (una regione -US, EU, AU o UK)
Adattatore isolato Banana-Deans: maschio (DYNCO053)
Cavetto di carica con connettore per il ricevitore (DYNCO033)
Accessori Opzionali
Cavo alimentazione DC (DYNCT103)
Adattatore isolato Banana-Traxxas: maschio (DYNCO054)
Sensore temperatura (DYN5033)

SPECIFICHE

Tensione in ingresso	100-240V AC (50-60Hz); 11-18V DC
Possibilità di carica	1-6S Li-Po/Li-Ion/Li-Fe; 1-15C Ni-Cd/Ni-MH; 2-20V Pb
Corrente di carica	0,1A a 10A (con incrementi di 0,1A fino a 100W massimi)
Corrente di scarica	0,10A a 5,0A (con incrementi di 0,1A fino a 10W massimi)
Temperatura di esercizio	0°C a +50°C
Modalità di carica	Ni-Cd/Ni-MH: Piccolo, Li-Po/Li-Ion/Li-Fe/ Pb: CC/CV
Protezioni	Corto-circuito, sovra-corrente, polarità invertita, bassa tensione alimentazione, sovrata temperatura

ATTENZIONE: prima di caricare, accertarsi di aver scelto il giusto tipo di batteria.

COME INIZIARE

ATTENZIONE: Non collegare mai nello stesso tempo l'alimentatore e i cavi di ingresso a c.c. a una sorgente di alimentazione attiva. Questo annulla la garanzia, danneggia il prodotto e potrebbe provocare lesioni all'utilizzatore.

Quando si utilizza una sorgente esterna a c.c.:

1. Accertarsi che il caricatore sia spento.
2. Collegare il cavo di alimentazione DC all'apposita presa sul caricabatteria (I).
3. Collegare le pinze (coccodrillo) all'alimentatore DC.
4. Accendere il caricatore con il suo interruttore (G).
5. Quando il caricatore è acceso, appare un messaggio sullo **schermo LCD "touch" (J)**.

AVVISO: Collegare i cavi rispettando le polarità.
AVVISO: Informarsi sempre prima di usare le batterie a 12V o altri alimentatori diversi dallo standard AC.

Quando si usa l'alimentatore AC esterno:

1. Accertarsi che il caricatore sia spento.
 2. Collegare il cavo di alimentazione AC all'apposita presa sul caricabatteria (H).
 3. Collegare l'altro capo del cavo alla presa AC.
 4. Accendere il caricatore con il suo interruttore (G).
 5. Quando il caricatore è acceso, appare un messaggio sullo **schermo LCD "touch" (J)**.
- Collegare la batteria al caricatore:**
- ATTENZIONE:** accendere sempre il caricabatteria prima di collegare la batteria, altrimenti si potrebbero danneggiare entrambi.
1. Collegare il caricabatteria all'alimentatore.
 2. Accendere il caricatore.
 3. Scegliere le impostazioni per la carica.
 4. Collegare la batteria al caricatore.
 5. Iniziare la carica della batteria.

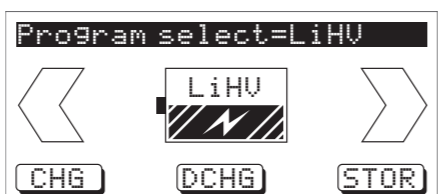
GUIDA RAPIDA DI PROGRAMMAZIONE

1. Premere le **freccce di Sinistra** o di **Destra** per scorrere tra le schermate del menu principale.
2. Premere il tasto azione in basso sullo **schermo LCD "touch"** per entrare in quel menu.
3. Toccare un parametro per evidenziarlo.
4. Premere le **freccce Up e Down** per modificare il parametro.
5. Premere **Select** per salvare il parametro.
6. Se per certi parametri ci sono più schermate, premere l'angolo in alto a destra dello **schermo LCD "touch"** per farle scorrere.
7. Premere **Back** per tornare alle schermate del menu principale.

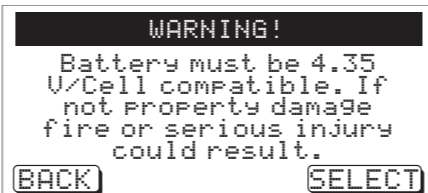
2A- LITIO ALTA TENSIONE

ATTENZIONE: quando si usa la modalità di carica LiPo HV, collegare al caricatore solo celle con tensione 4,35V. Se si collegassero altre batterie LiPo ci sarebbe la possibilità di causare incendi con relativi danni e/o lesioni.

1. Premere le freccce Destra o Sinistra sullo schermo **LCD** per far scorrere il menu principale fino a raggiungere Program Select=LiHV.



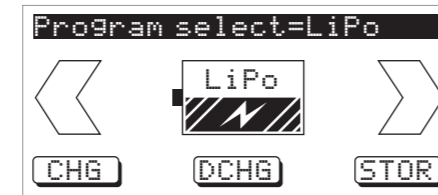
2. Premere **CHG**.
3. Appare la seguente schermata di avvertimento (WARNING) per avvisare di usare solo celle HV, in grado di sopportare una carica fino a 4,35V.



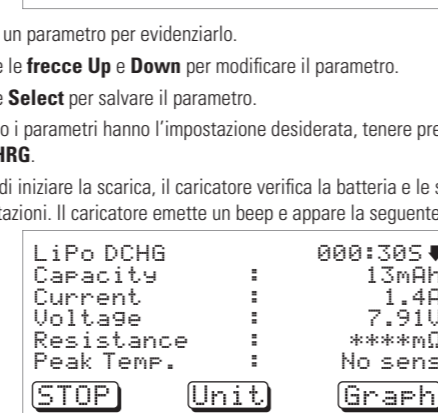
4. Premere **Select** per continuare la carica.
5. Seguire le istruzioni per Carica, Scarica, Conservazione delle batterie al Litio (Li-Po/Li-Fe/Li-Ion/Li-HV).
6. Premere **Back** per uscire da questa schermata e scegliere un'altra modalità di carica.

3 - SCARICA DELLE BATTERIE AL LITIO

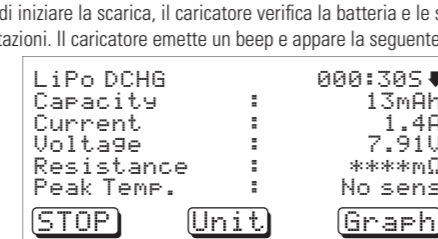
1. Collegare gli spinotti tipo banana del cavetto di carica alle prese **Power Output Nero (-)** e **Power Output Rosso (+)**, accertandosi di non invertire le polarità.
2. Collegare l'adattatore di bilanciamento JST_XH al **connettore apposito** sul caricatore.
3. Collegare il connettore della batteria a quello corrispondente sul cavetto di carica.
4. Collegare il connettore di bilanciamento della batteria all'adattatore JST_XH.
5. Premere le **freccce di sinistra** e di **destra** sullo **schermo LCD "touch"** per scorrere sul menu principale fino a raggiungere il programma Li-Po/Li-Ion/Li-Fe.



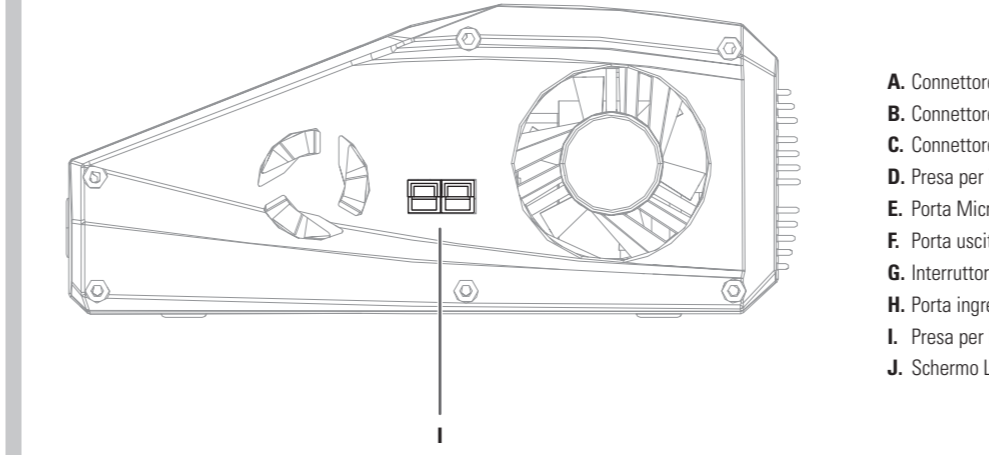
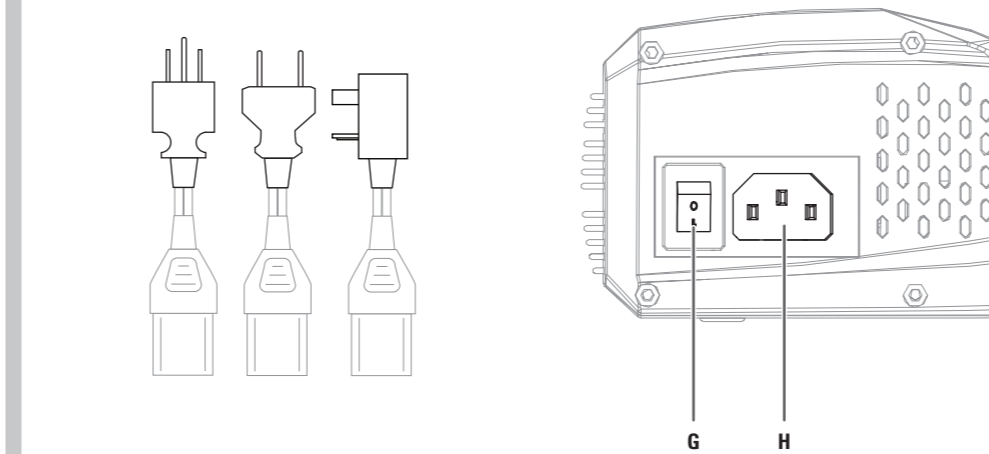
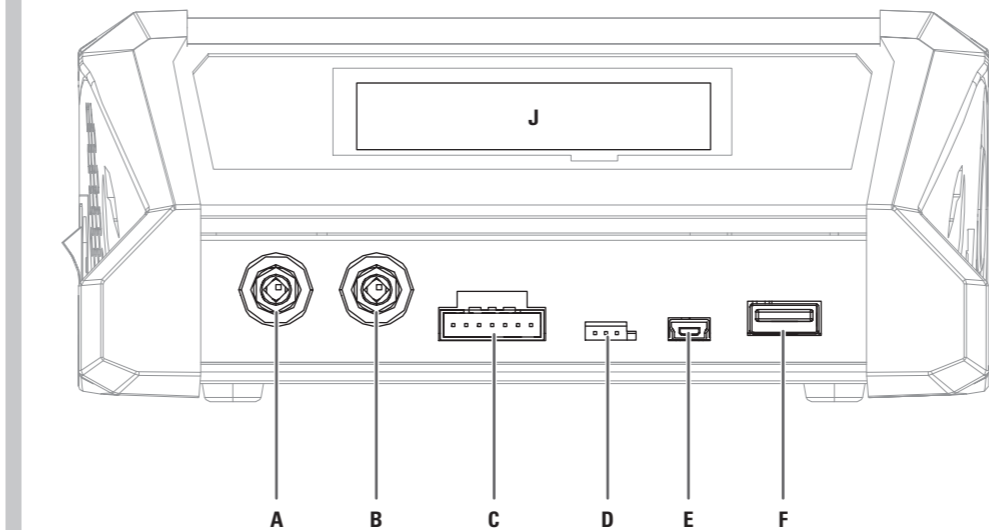
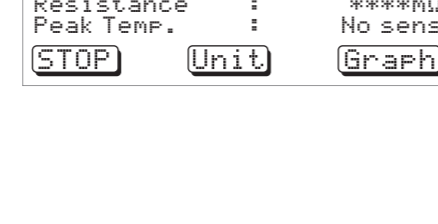
6. Premere **DCHG**.
7. Toccare un parametro per evidenziarlo.
8. Premere le **freccce Up e Down** per modificare il parametro.
9. Premere **Select** per salvare il parametro.
10. Quando i parametri hanno l'impostazione desiderata, tenere premuto **DISCHRG**.
11. Prima di iniziare la scarica, il caricatore verifica la batteria e le sue impostazioni. Il caricatore emette un beep e appare la seguente schermata:



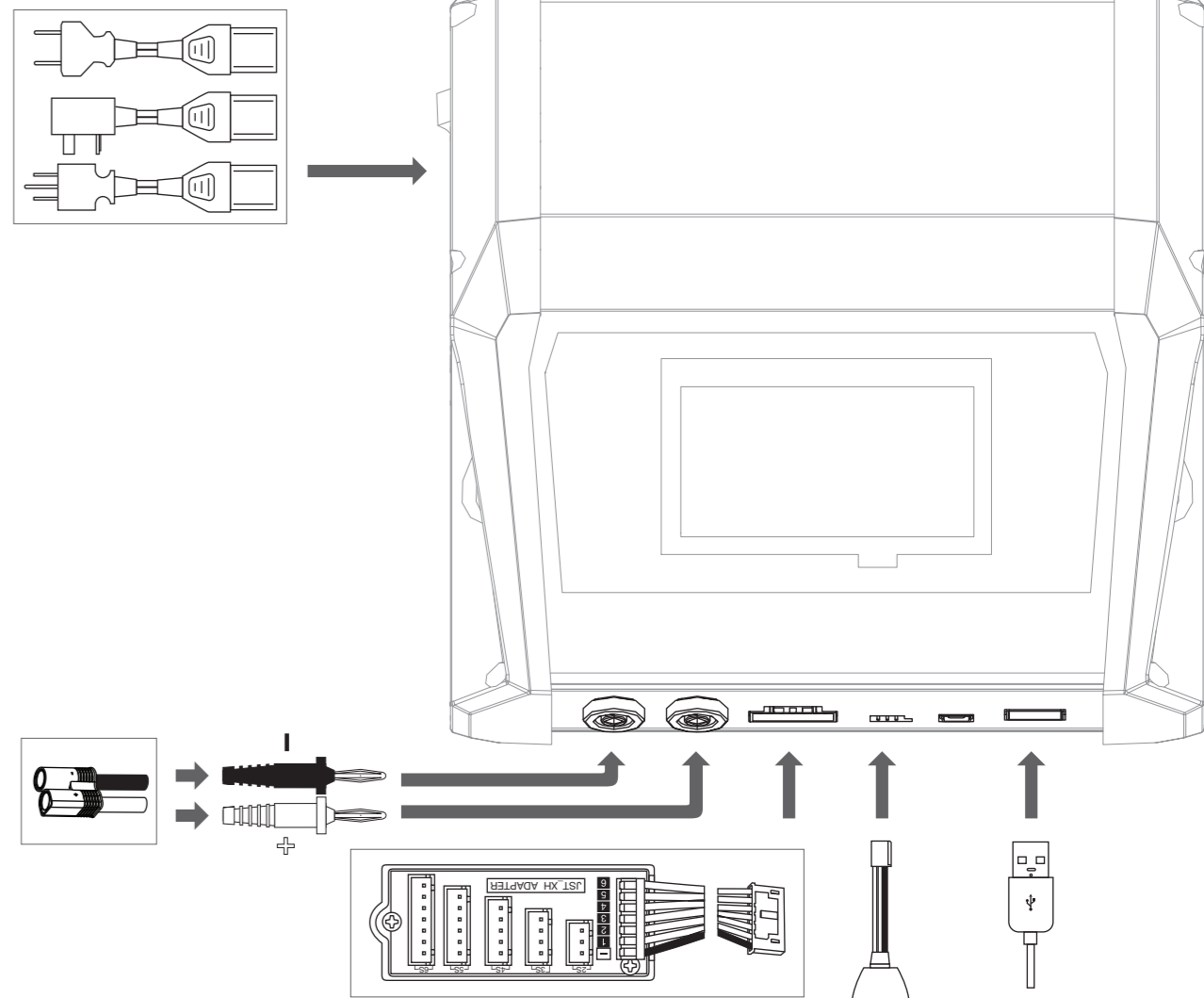
12. Premere la **frecccia** in alto a destra sullo **schermo LCD "touch"** per vedere le rimanenti informazioni sulla scarica.
13. Premere **Unit** per vedere la tensione delle singole celle. Premere **Back** per tornare alla schermata di scarica.
14. Premere **Graph** per vedere il grafico della tensione della batteria. Premere **Back** per tornare alla schermata di scarica.
15. Premere **STOP** per fermare la carica in qualsiasi momento.
16. Quando la scarica è completata, il caricatore emetterà una serie di beep e verrà visualizzata la seguente schermata:



17. Toccare un parametro per evidenziarlo.
18. Premere le **freccce Up e Down** per modificare il parametro.
19. Premere **Select** per salvare il parametro.
20. Quando i parametri hanno l'impostazione desiderata, tenere premuto **DISCHRG**.
21. Prima di iniziare la scarica, il caricatore verifica la batteria e le sue impostazioni. Il caricatore emette un beep e appare la seguente schermata:



- A. Connettore nero di uscita (-)
- B. Connettore rosso di uscita (+)
- C. Connettore dell'adattatore per il bilanciamento
- D. Presa per il sensore di temperatura
- E. Porta Micro USB (SOLO per aggiornamento software, non usare per caricare)
- F. Porta uscita alimentazione USB da 2,1A
- G. Interruttore di alimentazione
- H. Porta ingresso alimentazione AC
- I. Presa per l'alimentazione DC
- J. Schermo LCD "touch"



Non in scala.
I cavi di collegamento non sono tutti illustrati.
I connettori non sono tutti illustrati.

FUNZIONAMENTO DEL CARICABATTERIE

1- SCHERMATE TEST AUTOMATICO E PROGRAMMA SELEZIONE



Quando si accende il caricatore, viene attuata una autodiagnosi e lo schermo mostra il nome della marca e il numero del modello.

ATTENZIONE: se durante il processo di carica la batteria diventa calda o tende a gonfiarsi, bisogna scollegarla immediatamente interrompendo la carica perché si potrebbe incendiare causando danni e/o lesioni.

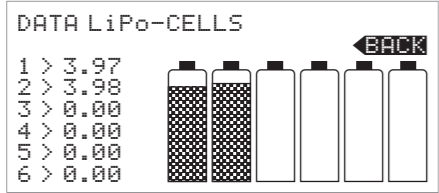
ATTENZIONE: se si usa una corrente di carica che non è compatibile con la capacità della batteria, si potrebbe danneggiare sia il caricatore che la batteria.

ATTENZIONE: il programma di carica per le batterie al Litio si deve usare solo con questo tipo di batterie. Se si dovessero caricare altri tipi di batterie, si potrebbe danneggiare sia il caricatore che la batteria.

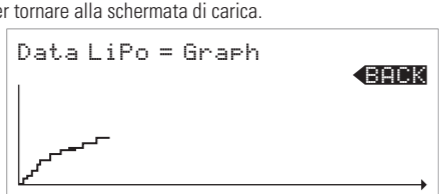
Nelle tre sezioni seguenti vengono considerate solo le batterie Li-Po. Le Li-Ion e le Li-Fe differiscono SOLO per i valori di tensione della cella e quindi del pacco.

2 - CARICA DELLE BATTERIE AL LITIO (LI-PO/LI-FE/LI-ION)

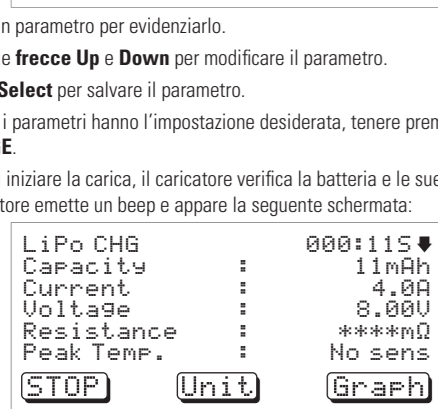
1. Collegare gli spinotti tipo banana del cavetto di carica alle prese **Power Output Nero (-)** (A) e **Power Output Rosso (+)** (B), accertandosi di non invertire le polarità.
2. Collegare l'adattatore di bilanciamento JST_XH al **connettore apposito** (C) sul caricatore.
3. Collegare il connettore della batteria a quello corrispondente sul cavetto di carica.
4. Collegare il connettore di bilanciamento della batteria all'adattatore JST_XH.
5. Premere le **freccce di sinistra** e di **destra** sullo **schermo LCD "touch"** per scorrere sul menu principale fino a raggiungere il programma Li-Po/Li-Ion/Li-Fe.



14. Premere **Graph** per vedere il grafico della tensione della batteria. Premere **Back** per tornare alla schermata di carica.



6. Premere **CHG**.
7. Toccare un parametro per evidenziarlo.
8. Premere le **freccce Up e Down** per modificare il parametro.
9. Premere **Select** per salvare il parametro.
10. Quando i parametri hanno l'impostazione desiderata, tenere premuto **CHARGE**.
11. Prima di iniziare la carica, il caricatore verifica la batteria e le sue impostazioni. Il caricatore emette un beep e appare la seguente schermata:

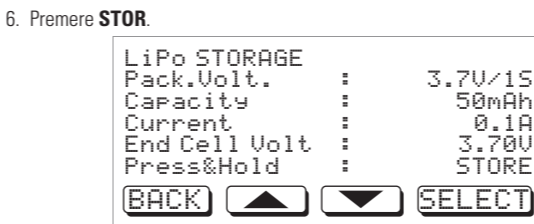
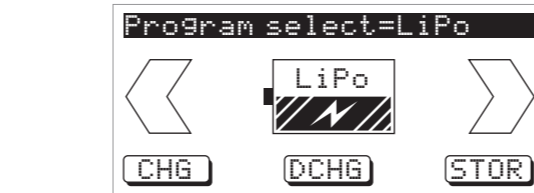
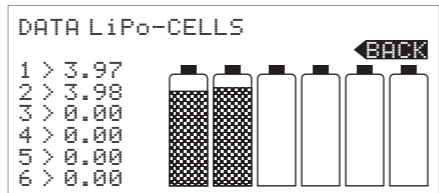


12. Premere la **frecccia** in alto a destra sullo **schermo LCD "touch"** per vedere le rimanenti informazioni sulla carica.
13. Premere **Unit** per vedere la tensione delle singole celle. Premere **Back** per tornare alla schermata di carica.
14. Premere **Graph** per vedere il grafico della tensione della batteria. Premere **Back** per tornare alla schermata di carica.
15. Premere **STOP** per fermare la carica in qualsiasi momento.
16. Quando la carica è completa, il caricatore emetterà una serie di beep e verrà visualizzata la seguente schermata:

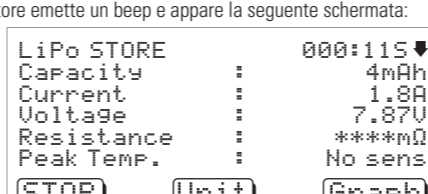


4 - CARICA PER IMMAGAZZINARE LE BATTERIE AL LITIO

1. Collegare gli spinotti tipo banana del cavetto di carica alle prese **Power Output Nero (-)** e **Power Output Rosso (+)**, accertandosi di non invertire le polarità.
2. Collegare l'adattatore di bilanciamento JST_XH al **connettore apposito** sul caricatore.
3. Collegare il connettore della batteria a quello corrispondente sul cavetto di carica.
4. Collegare il connettore di bilanciamento della batteria all'adattatore JST_XH.
5. Premere le **freccce di sinistra** e di **destra** sullo **schermo LCD "touch"** per scorrere sul menu principale fino a raggiungere il programma Li-Po/Li-Ion/Li-Fe.



6. Premere **STOR**.
7. Toccare un parametro per evidenziarlo.
8. Premere le **freccce Up e Down** per modificare il parametro.
9. Premere **Select** per salvare il parametro.
10. Quando i parametri hanno l'impostazione desiderata, tenere premuto **STORE**.
11. Prima di iniziare la carica, il caricatore verifica la batteria e le sue impostazioni. Il caricatore emette un beep e appare la seguente schermata:



12. Premere la **frecccia** in alto a destra sullo **schermo LCD "touch"** per vedere le rimanenti informazioni sulla scarica.
13. Premere **Unit** per vedere la tensione delle singole celle. Premere **Back** per tornare alla schermata di scarica.
14. Premere **Graph** per vedere il grafico della tensione della batteria. Premere **Back** per tornare alla schermata di scarica.
15. Premere **STOP** per fermare la carica in qualsiasi momento.
16. Quando la scarica è completata, il caricatore emetterà una serie di beep e verrà visualizzata la seguente schermata:



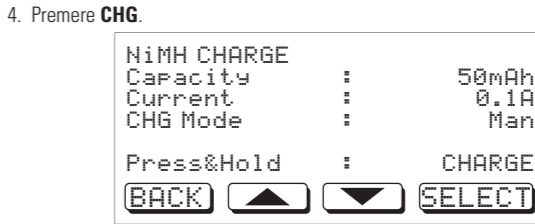
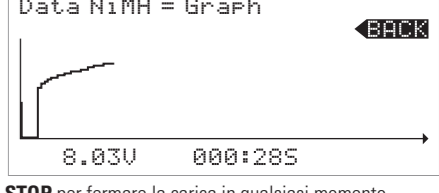
17. Scollegare la batteria dal caricatore.

ATTENZIONE: il menu del programma per batterie Ni-MH si deve usare solo per caricare e scaricare questo tipo di batterie. Se si caricano altri tipi di batterie si avranno dei danni alla batteria o al caricabatteria.

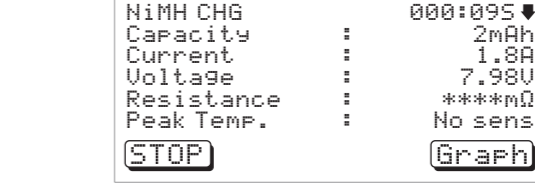
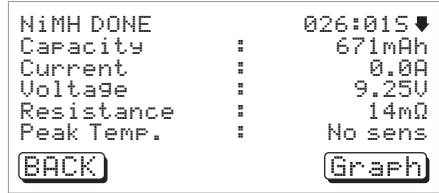
Nelle tre sezioni seguenti vengono considerate le batterie Ni-MH.

5 - CARICA DELLE BATTERIE AL NICKEL (NI-MH/NI-CD)

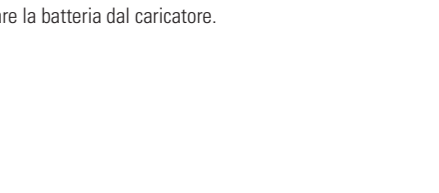
1. Collegare gli spinotti tipo banana del cavetto di carica alle prese **Power Output Nero (-)** e **Power Output Rosso (+)**, accertandosi di non invertire le polarità.
2. Collegare il connettore della batteria a quello corrispondente sul cavetto di carica.
3. Premere le **freccce di sinistra** e di **destra** sullo **schermo LCD "touch"** per scorrere sul menu principale fino a raggiungere il programma Ni-MH/Ni-Cd.
4. Premere **CHG**.



5. Toccare un parametro per evidenziarlo.
6. Premere le **freccce Up e Down** per modificare il parametro.
7. Premere **Select** per salvare il parametro.
8. Quando i parametri hanno l'impostazione desiderata, tenere premuto **CHARGE**.
9. Prima di iniziare la carica, il caricatore verifica la batteria e le sue impostazioni. Il caricatore emette un beep e appare la seguente schermata:



10. Premere la **frecccia** in alto a destra sullo **schermo LCD "touch"** per vedere le rimanenti informazioni sulla carica.
11. Premere **Graph** per vedere il grafico della tensione della batteria. Premere **Back** per tornare alla schermata di carica.
12. Premere **STOP** per fermare la carica in qualsiasi momento.
13. Quando la carica è completa, il caricatore emetterà una serie di beep e verrà visualizzata la seguente schermata:



14. Scollegare la batteria dal caricatore.

